SONY

4-114-023-**31**(1)

IC Recorder

Procedimientos iniciales
Grabación/reproducción de mensajes
Edición de mensajes
Utilización de la función de menú
Utilización con el ordenador
Recepción de radio FM
Solución de problemas
Información complementaria
Índice alfabético

Manual de instrucciones

ICD-UX71/UX81
ICD-UX71F/UX81F

IC RECORDER

© 2008 Sony Corporation Printed in China

Grabadora IC

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

- La música grabada es sólo para uso privado. Su uso fuera de esta limitación requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.
- Sony no se hace responsable de grabaciones/descargas incompletas o de datos dañados debido a problemas de la grabadora IC o del equipo.
- Según el tipo de texto y caracteres, es posible que el texto que se muestra en la grabadora IC no se visualice correctamente en el dispositivo. Esto se debe a:
  - La capacidad de la grabadora IC conectado.
  - Un funcionamiento anormal de la grabadora IC.
  - La grabadora IC no es compatible con el idioma o los caracteres con los que se ha escrito la información de contenido.

Índice

Comprobación del contenido del paquete 6
Índice de componentes y controles..... 7

Procedimientos iniciales

Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación.....12
Inserción de la pila 12
Durante la sustitución de la pila 13
Paso 2: Ajuste del reloj.....15
Continuación directa desde "Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación".....16
Ajuste del reloj a través del menú ...16
Cómo encender o apagar la grabadora IC 18
Para apagarla 18
Para encenderla 18

Grabación/reproducción de mensajes

Grabación de mensajes 19
Selección del modo de grabación.....22
Ajuste de la sensibilidad del micrófono 24
Eliminación de frecuencias bajas – Función LCF 25
Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR.....26
División de un mensaje en dos durante la grabación 27
Grabación con un micrófono externo 29
Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil 30
Grabación desde otro equipo.....31
Para grabar mediante la función de grabación sincronizada 31
Para grabar sin utilizar la función de grabación sincronizada 33
Reproducción de mensajes 36
Selección del modo de reproducción 40
Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC.....42
Selección del efecto de sonido.....43
Grabación con otro equipo.....44
Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma.....46

Edición de mensajes

Borrado de mensajes 49
- Borrado de mensajes uno por uno.....49
- Borrado de todos los mensajes de una carpeta.....50

Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta 51

División de un mensaje en dos 53

Cómo evitar el uso accidental – Función HOLD.....55

Utilización de la función de menú

Configuración de ajustes del menú....56

Utilización con el ordenador

Utilización de la grabadora IC con el ordenador 68
- Requisitos del sistema.....68
- Conexión de la grabadora IC al ordenador.....69
- Desconexión de la grabadora IC del ordenador.....70

Transferencia de archivos del ordenador a la grabadora IC.....71
- Cómo copiar un archivo de música del ordenador a la grabadora IC (arrastrar y colocar).....71
- Construcción de carpetas y archivos 72

Transferencia de archivos de la grabadora IC al ordenador.....74

Utilización de la grabadora IC como dispositivo de almacenamiento masivo USB.....75

Utilización de software de reconocimiento de voz.....76
- Presentación del software de reconocimiento de voz.....76
- Creación de un archivo de usuario adaptado a su voz grabada (Training) 77

Reproducción de archivos de música 78
- Reproducción personalizada de los archivos de música 80

Recepción de radio FM

Sintonización de una emisora de radio FM.....81
- Cambio de la salida de radio FM entre el altavoz y los auriculares.....83
- Cambio de la sensibilidad del receptor de la radio FM.....84

Grabación de emisiones FM.....85
Preajuste automático de las emisoras de radio FM 86
Cambio de la sensibilidad de la búsqueda.....87
Preajuste manual de las emisoras de radio FM.....88
Recepción de una emisora de radio preajustada.....89
Borrado de las emisoras de radio FM preajustadas.....91

Solución de problemas

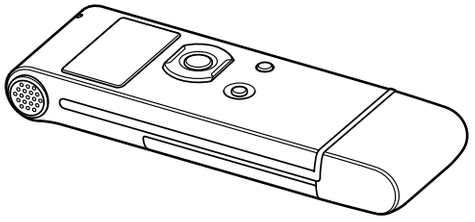
Solución de problemas.....93
Mensajes de error 98
Limitaciones del sistema 100

Información complementaria

Utilización de un adaptador de ca USB (no suministrado) 101
Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de ca.....101
Precauciones 102
Especificaciones 104
Índice alfabético.....106

Comprobación del contenido del paquete

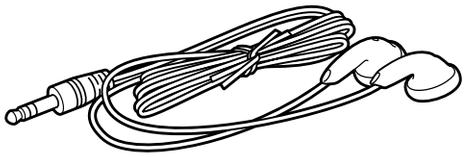
Grabadora IC (1)



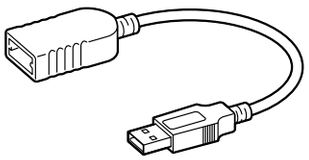
Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Pila alcalina LR03 (tamaño AAA) (1)

Auriculares estéreo (1)



Cable auxiliar para la conexión USB (1)



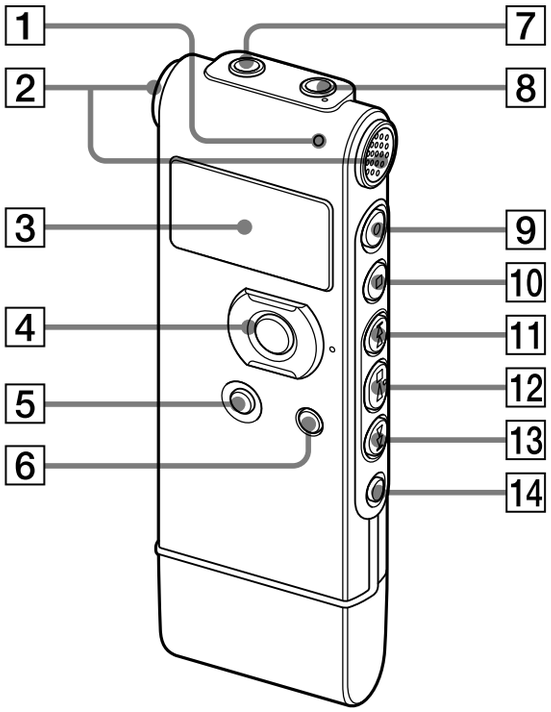
Manual de instrucciones

Tenga en cuenta que cualquier cambio o modificación que no se haya aprobado expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

Índice de componentes y controles

Consulte las páginas que se indican entre paréntesis para obtener más información.

Parte frontal



1 Indicador de funcionamiento (15, 19, 20, 28, 36, 67, 70, 101)

2 Micrófonos incorporados (estéreo) (19)

3 Visor (9)

4 Botón de control*1 (▲, ▼/VOL (volumen) +, –)/ botón ENT (introducción)

5 Botón DIVIDE (27, 28, 53)

6 Botón 🗀 (carpeta)/MENU (19, 36, 56, 57, 58)

7 Toma 🎧 (auriculares)*2 (19, 21, 36, 37, 44, 45)

8 Toma 🎤 (micrófono) (29, 31)

9 Botón ● (grabación/pausa) (19, 21, 26, 29, 32, 34, 61, 85)

10 Botón ■ (parada) (16, 17, 19, 20, 36, 41, 44, 45, 47, 52, 56, 57, 78, 85, 101)

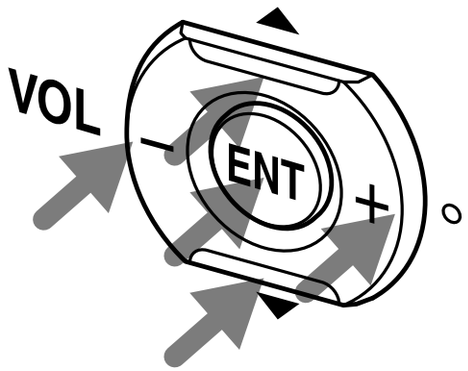
11 Botón ▶▶| (búsqueda/avance rápido) (36, 37, 38, 39, 53, 54, 78)

12 Botón ▶■ (reproducción/parada) (21, 36, 39, 41, 44, 45, 47, 78)

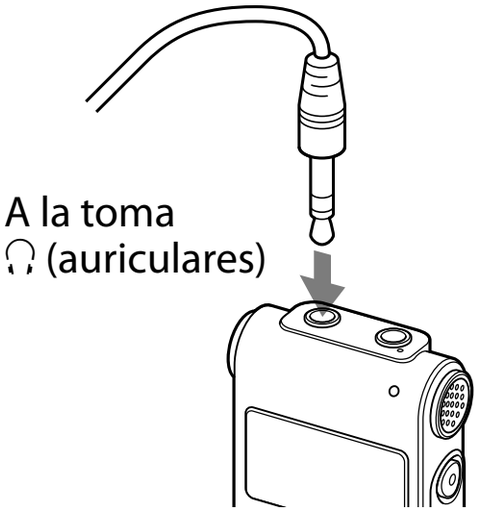
13 Botón |◀◀ (revisión/retroceso rápido) (21, 36, 37, 38, 39, 53, 54, 78)

14 Botón ↻ A-B (repetición) (36, 41)

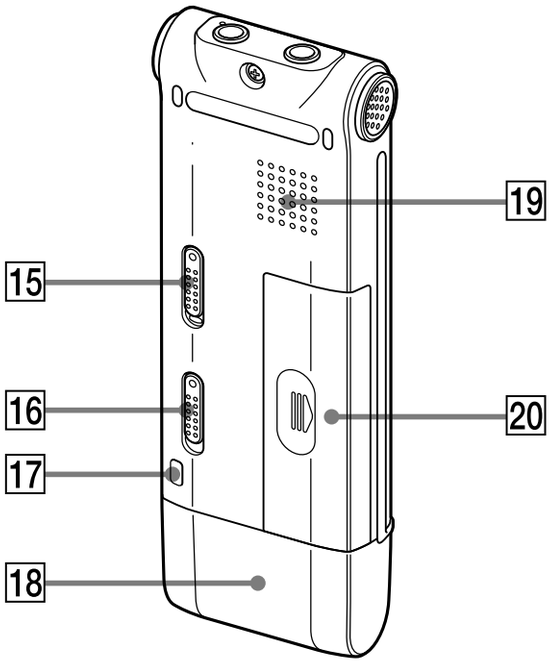
*1 **Utilización del botón de control**
Pulse VOL – o + en el botón para ajustar el volumen.
En la ventana de ajustes del menú o en la ventana de selección de carpeta, pulse ▲ o ▼ en el botón para cambiar los ajustes del menú o seleccionar la carpeta que desee, y luego pulse el botón central (ENT) para confirmar el ajuste.
En la ventana de recepción de FM, pulse ▲ o ▼ para sintonizar una emisora o para seleccionar un número de preajuste.



*2 Conecte los auriculares estéreo suministrados o adquiridos por separado a la toma 🎧 (auriculares). Si se escucha ruido no deseado, limpie la clavija de los auriculares.



Parte posterior



15 Interruptor HOLD (18, 19, 20, 36, 37, 55)

16 Interruptor DPC (SPEED CTRL) (42, 61)

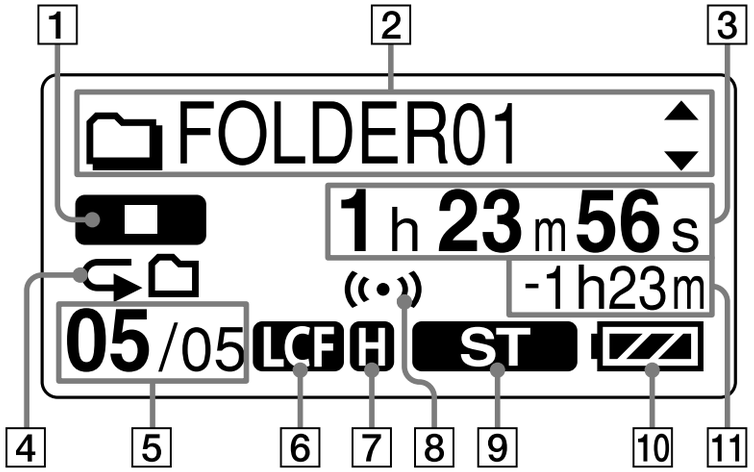
17 Orificio para la correa de mano (no suministrada).

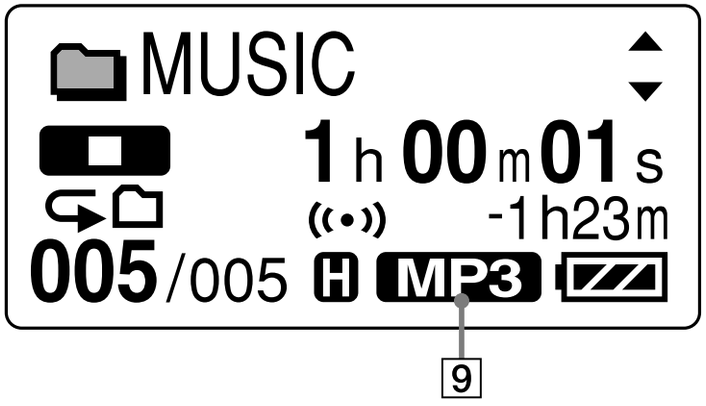
18 Tapa USB

19 Altavoz

20 Compartimiento de la pila (12)

Visor





1 Indicador de modo de funcionamiento

Muestra las indicaciones siguientes, en función del modo de funcionamiento actual

■ : parada

▶ : reproducción

REC : grabación

● II : modo de espera de grabación/ pausa de grabación

REC VOR : grabación con la función VOR

● II VOR : pausa de grabación con la función VOR (parpadea)

Si pulsa ● (grabación/pausa) para hacer una pausa en la grabación cuando "VOR" está ajustado en "ON" en el menú, sólo "● II" parpadea.

REC SYNC : grabación sincronizada

● II SYNC : parpadea cuando la grabación sincronizada está en modo de pausa.

◀◀ ▶▶ : revisión/retroceso rápido, búsqueda/avance rápido

I◀◀ ▶▶I : retroceso/avance continuo

2 Nombre de carpeta/ Nombre de título de mensaje/ Nombre de artista/ Nombre de archivo

Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para mostrar un nombre de carpeta, título de mensaje, nombre de artista y nombre de archivo en este orden.

3 Indicación de tiempo transcurrido/ tiempo restante/fecha y hora de grabación

4 Reproducción repetida

- 1: aparece cuando un mensaje se reproduce de forma repetida.
- : aparece cuando los mensajes de una carpeta se reproducen de forma repetida.
- ALL : aparece cuando todos los mensajes se reproducen de forma repetida.

5 Número de mensaje seleccionado/ Número total de mensajes de la carpeta

6 Indicador LCF (Low Cut Filter)

Aparece cuando se selecciona una carpeta con mensajes grabados con la grabadora IC y la función LCF está ajustada en "ON" en el menú.

7 Indicador de sensibilidad del micrófono

Muestra la sensibilidad del micrófono.

- H (alta) : para grabar sonido en una reunión o en un lugar tranquilo o espacioso.
- L (baja) : para grabar dictados o en un lugar ruidoso.

8 Indicador de alarma

Aparece si se ha ajustado una alarma para un mensaje.

9 Indicador de modo de grabación

Muestra el modo de grabación ajustado mediante el menú cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, y muestra el modo de grabación actual cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de reproducción o grabación.

- ST : modo de grabación estéreo de duración estándar con sonido de alta calidad
- STSP : modo de grabación estéreo de duración estándar
- STLP : modo de grabación estéreo de larga duración
- SP : modo de grabación monoaural de duración estándar
- LP : modo de grabación monoaural de larga duración

Se muestra lo siguiente cuando se transfiere un archivo del ordenador.

- MP3 : archivos MP3 transferidos
- WMA : archivos WMA transferidos

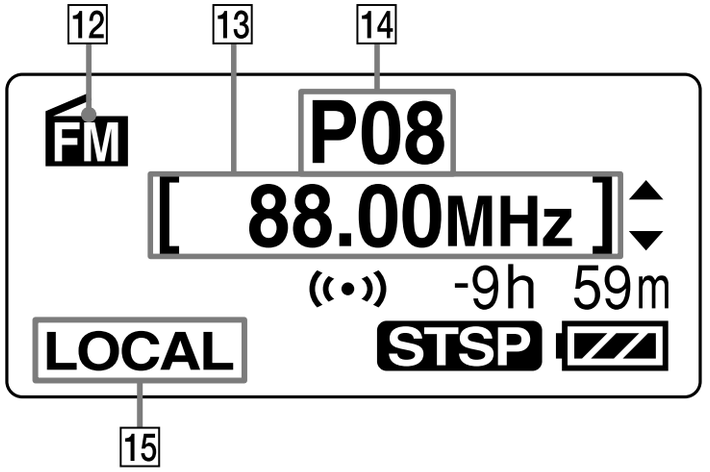
10 Indicador de energía restante/de la pila

Si se utiliza una pila seca, el indicador muestra la energía restante de la pila.

11 Indicación de tiempo de grabación restante

Muestra el tiempo de grabación restante en horas, minutos y segundos.
Si quedan más de 10 horas, el tiempo se muestra en horas.
Si quedan más de 10 minutos y menos de 10 horas, el tiempo se muestra en horas y minutos.
Si quedan menos de 10 minutos, el tiempo se muestra en minutos y segundos.

Visualización durante la recepción de radio FM (sólo en ICD-UX71F/UX81F)



12 Indicador FM

13 Radiofrecuencia

14 Número de preajuste

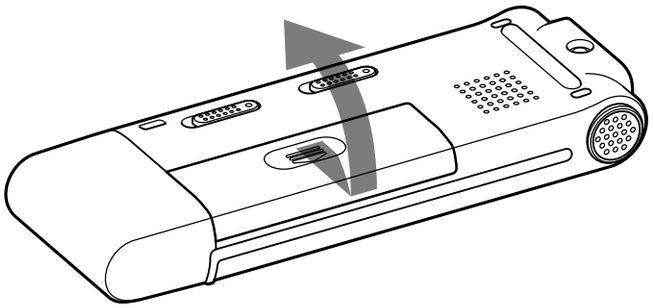
15 Sensibilidad del receptor

Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación

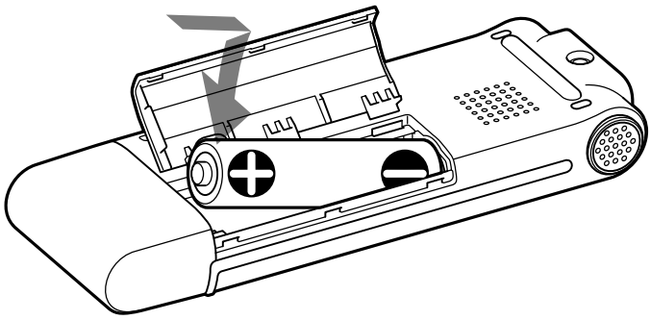
Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.

Inserción de la pila

1 Deslice y levante la tapa del compartimiento de la pila.



2 Inserte una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.



Sugerencias

- Cuando sea necesario sustituir la pila, los mensajes grabados o los ajustes de alarma no se borrarán aunque se extraiga la pila.
- Al sustituir la pila, el reloj seguirá funcionando durante aproximadamente 3 minutos después de extraer la pila.

Nota

No utilice una pila de manganeso con esta grabadora IC.

La pantalla de ajuste del reloj aparece y la sección del año parpadea al insertar la pila por primera vez, o bien al insertar la pila después de que la grabadora IC haya permanecido sin pila durante un período de tiempo determinado. Consulte "Continuación directa desde Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación" en la página 15 para ajustar la fecha y la hora.

Durante la sustitución de la pila

El indicador de energía restante de la pila del visor muestra el estado de la pila.

Indicación de energía restante de la pila

: Sustituya la pila por otra nueva.

: aparecerá "LOW BATTERY" y la grabadora IC dejará de funcionar.

Duración de la pila*1

Si se utiliza una pila alcalina Sony LR03 (SG) (tamaño AAA)

Modo de grabación	ST*3	STSP*4
Grabación	Aprox. 13 h	Aprox. 13 h
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 16 h	Aprox. 16 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 40 h	Aprox. 40 h
Grabación de FM	Aprox. 4 h 30 min	Aprox. 4 h 30 min

(h: horas/min: minutos)

Modo de grabación	STLP*5	SP*6
Grabación	Aprox. 15 h	Aprox. 13 h 30 min
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 16 h 30 min	Aprox. 16 h 30 min
Reproducción con los auriculares	Aprox. 42 h 30 min	Aprox. 41 h 30 min
Grabación de FM	Aprox. 5 h	Aprox. 5 h

Modo de grabación	LP*7	Archivo de música (128 kbps/ 44,1 kHz)
Grabación	Aprox. 16 h	–
Reproducción*2 con el altavoz	Aprox. 17 h	Aprox. 16 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 43 h 30 min	Aprox. 40 h
Grabación de FM	Aprox. 5 h	–

Recepción de FM: Aprox. 5 h 30 min

(h: horas/min: minutos)

Si se utiliza una pila recargable Sony NH-AAA

Modo de grabación	**ST[*3]**	**STSP[*4]**
Grabación	Aprox. 14 h 30 min	Aprox. 14 h 30 min
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 18 h	Aprox. 18 h
Reproducción con los auriculares	Aprox. 44 h 30 min	Aprox. 44 h 30 min
Grabación de FM	Aprox. 5 h	Aprox. 5 h

Modo de grabación	**STLP[*5]**	**SP[*6]**
Grabación	Aprox. 16 h 30 min	Aprox. 15 h
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 18 h 30 min	Aprox. 18 h 30 min
Reproducción con los auriculares	Aprox. 47 h	Aprox. 46 h
Grabación de FM	Aprox. 5 h 30 min	Aprox. 5 h 30 min

(h: horas/min: minutos)

Modo de grabación	**LP[*7]**	**Archivo de música (128 kbps/ 44,1 kHz)**
Grabación	Aprox. 17 h 30 min	–
Reproducción[*2] con el altavoz	Aprox. 19 h 30 min	Aprox. 18 h 30 min
Reproducción con los auriculares	Aprox. 48 h 30 min	Aprox. 44 h 30 min
Grabación de FM	Aprox. 5 h 30 min	–

Recepción de FM: Aprox. 6 h

(h: horas/min: minutos)

[*1] La duración de la pila puede acortarse en función de las condiciones de uso de la grabadora IC.

[*2] Cuando se reproduce música a través del altavoz interno con el nivel de volumen ajustado en 24

[*3] ST : modo de grabación estéreo de alta calidad

[*4] STSP : modo de grabación estéreo estándar

[*5] STLP : modo de grabación estéreo de larga duración

[*6]SP : modo de grabación monoaural de duración estándar

[*7] LP : modo de grabación monoaural de larga duración

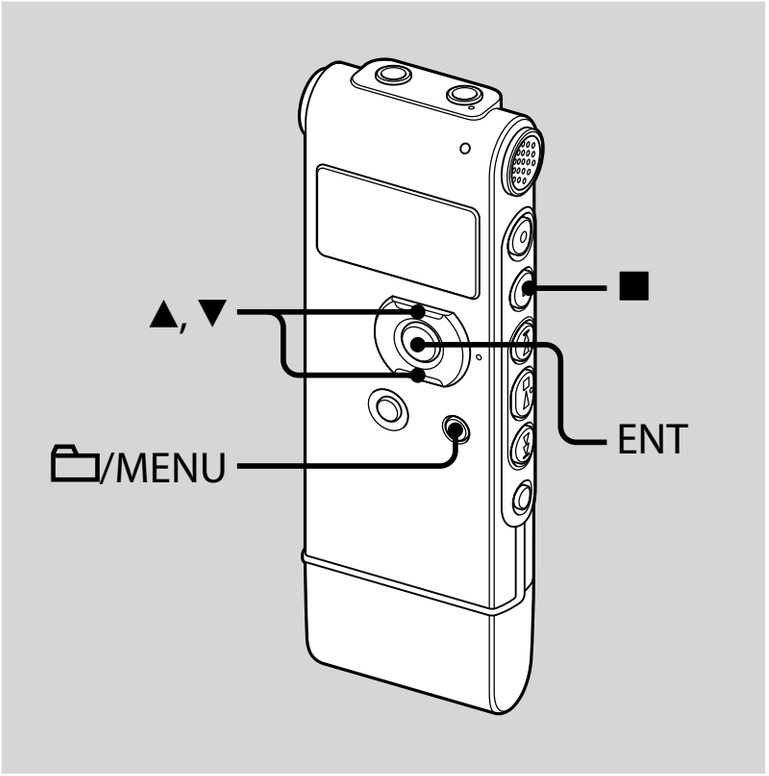
Nota sobre el acceso

La grabadora IC se encuentra en modo de acceso a datos cuando aparece una animación de actualización en el visor o cuando el indicador de funcionamiento parpadea de color naranja o se ilumina de color rojo. Mientras la grabadora IC esté accediendo a los datos, no extraiga la pila ni desconecte el adaptador de ca USB (no suministrado). Podrían dañarse los datos.

Nota

Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que aparezca una animación de actualización durante un período de tiempo prolongado. Esto no indica un fallo de funcionamiento de la grabadora IC.
Espere hasta que la animación desaparezca antes de utilizar la grabadora.

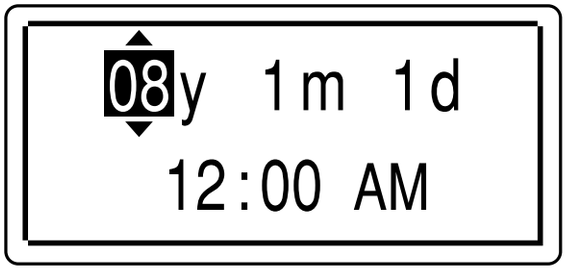
Paso 2: Ajuste del reloj



Es necesario ajustar el reloj para utilizar la función de alarma o para grabar la fecha y la hora.
La pantalla de ajuste del reloj aparece al insertar la pila por primera vez, o bien al insertar la pila después de que la grabadora IC haya permanecido sin pila durante más de 3 minutos; luego aparece "SET DATE & TIME" y, a continuación, la sección del año parpadea en la ventana del visor.

Continuación directa desde “Paso 1: Preparación de una fuente de alimentación”

1 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ENT.



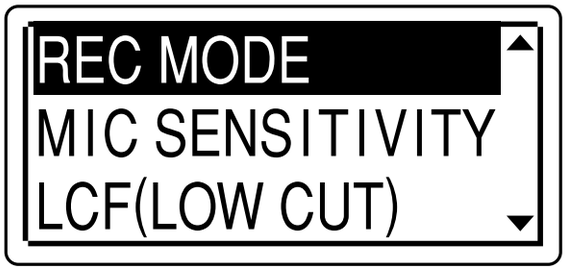
2 Pulse ■ (parada) para volver al visor en el modo de parada.

Ajuste del reloj a través del menú

Cuando la grabadora IC se encuentra en el modo de parada, es posible ajustar el reloj a través del menú.

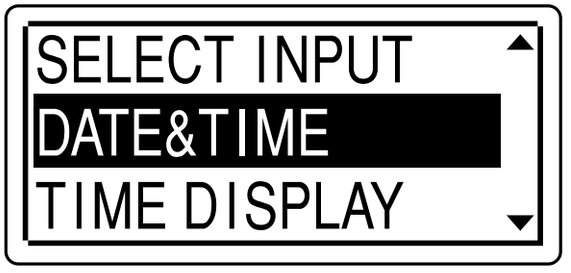
1 Seleccione “DATE & TIME” en el menú.

① Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.
El modo de menú aparecerá en el visor.

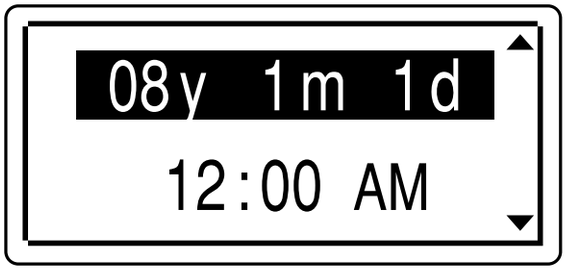


② Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar “DETAIL MENU” y, a continuación, pulse ENT.

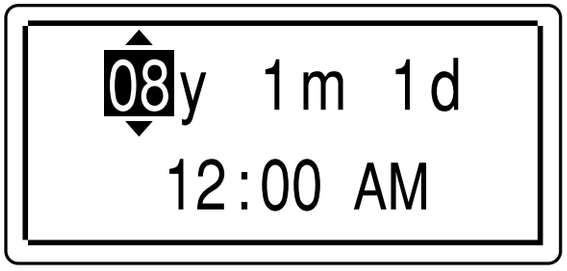
③ Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar “DATE & TIME” y, a continuación, pulse ENT.



2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "08y1m1d" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para ajustar el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ■ (parada) para volver al visor en el modo de parada.

Sugerencias

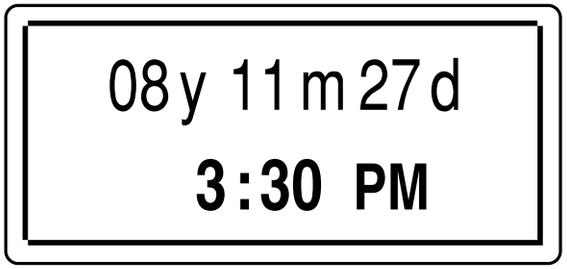
- Pulse 🗀/MENU para volver a la operación anterior.
- Puede ajustar la visualización de la hora del reloj en "12-HOUR" o "24-HOUR" en el menú. Si está ajustada la opción "12-HOUR", aparece "AM" o "PM" en el visor.
- Al ajustar el reloj, puede utilizar VOL + o – en el botón de control para mover el cursor hacia la izquierda o la derecha. No puede utilizar VOL + o – para ajustar el volumen en este momento.

Nota

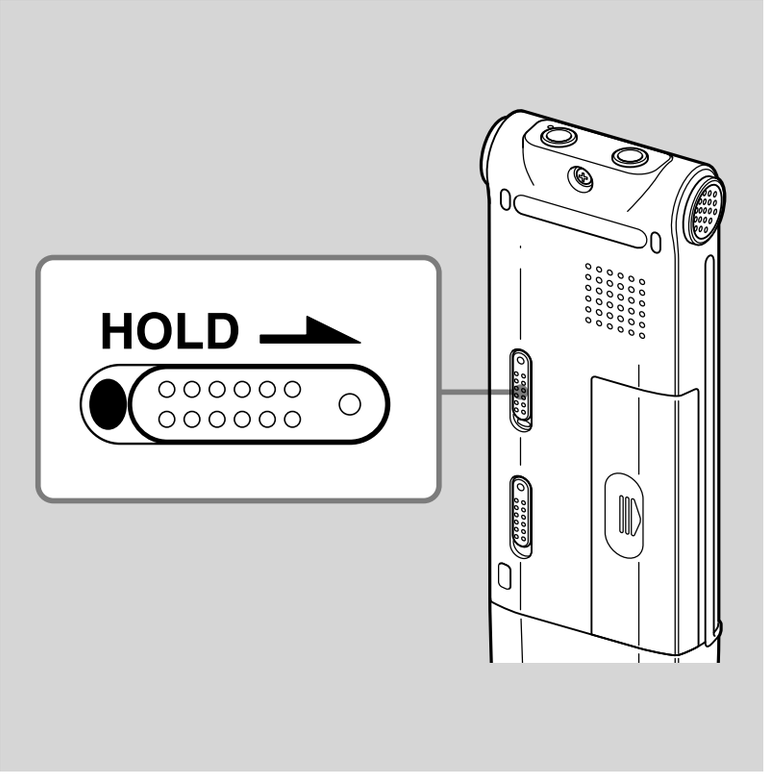
Si no pulsa ENT antes de que transcurra un minuto después de introducir los datos de ajuste del reloj, el modo de ajuste del reloj se cancelará y el visor volverá a mostrar el modo de parada.

Para mostrar la fecha y hora actuales

Pulse ■ (parada) para mostrar la fecha y hora actuales.



Cómo encender o apagar la grabadora IC



Si no utiliza la grabadora IC, puede apagarla para evitar que la pila se agote rápidamente.

Para apagarla

Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha durante el modo de parada. “HOLD” se enciende, la marca de llave parpadea y se muestra “POWER OFF”. La grabadora IC se apaga unos segundos después.

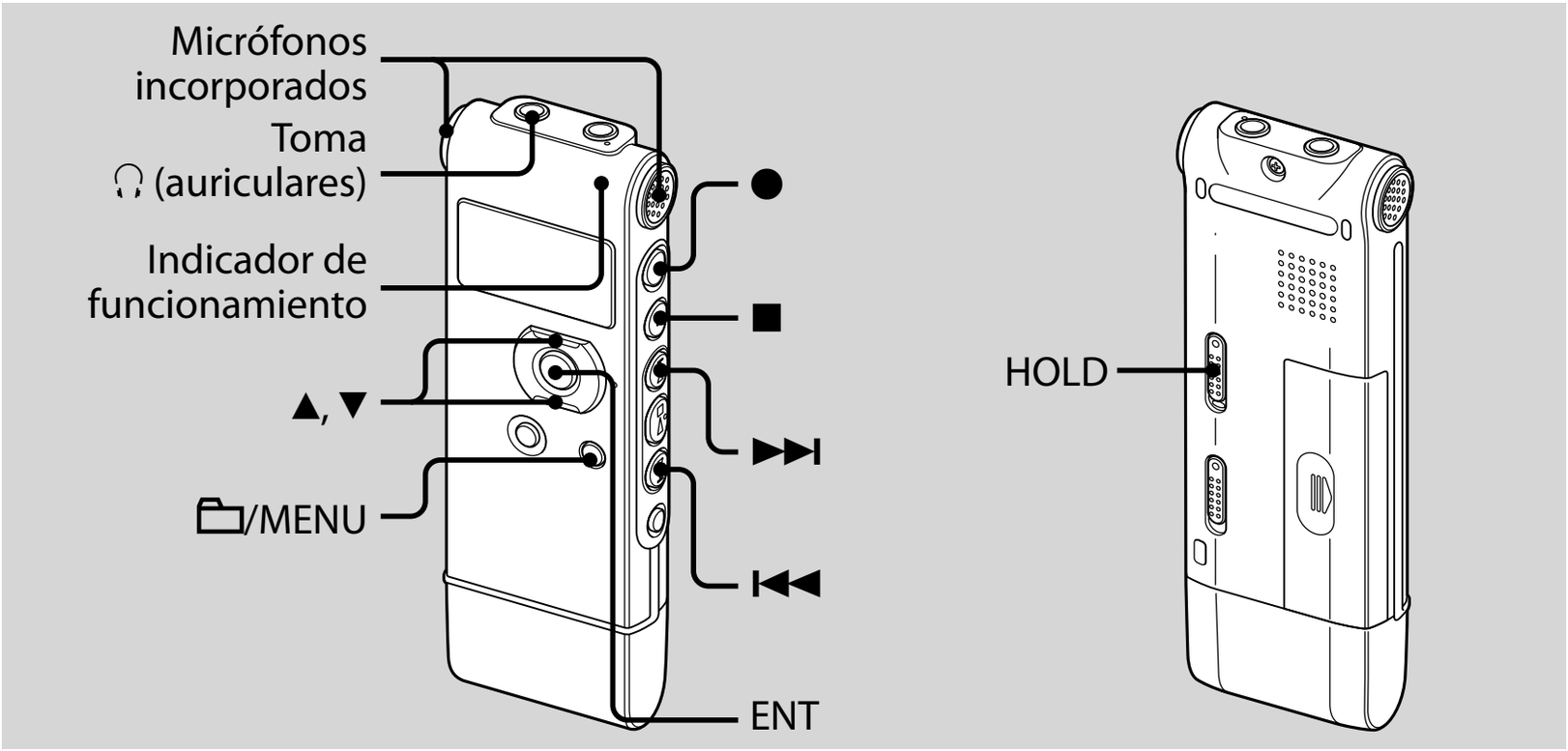
Para encenderla

Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha. La grabadora IC se enciende y se muestra una animación de acceso.

Sugerencias

- Si no va a utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, se recomienda apagar la grabadora IC.
- Si se enciende la grabadora IC y transcurren 10 minutos sin haber realizado ninguna acción, el visor se apaga automáticamente. (Pulse cualquier botón para mostrar el visor.)

Grabación de mensajes



1 Seleccione una carpeta.

① Pulse /MENU para mostrar la ventana de selección de carpeta.

② Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar la carpeta en la que desea grabar mensajes (FOLDER01-05) y, a continuación, pulse ENT.

2 Inicie la grabación.

① Pulse ● (grabación/pausa) en el modo de parada.
El indicador de funcionamiento se ilumina en rojo.
(Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 67), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)
No es necesario mantener pulsado ● (grabación/pausa) durante la grabación.
El nuevo mensaje se grabará automáticamente después del último mensaje grabado.

② Hable a través de los micrófonos incorporados.

3 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

La grabadora IC se detiene al principio de la grabación actual.

Sugerencias

- Los mensajes grabados con esta grabadora IC se grabarán como archivos MP3.
- Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.
- En el momento de compra, la grabadora IC presenta 5 carpetas disponibles, cada una de las cuales permite grabar hasta 99 mensajes.
- Durante la grabación, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Notas

- No es posible grabar un mensaje en una carpeta transferida desde un ordenador. Si pulsa ● (grabación/pausa) una vez ha seleccionado una carpeta, ésta se convertirá automáticamente en una carpeta en la que se puedan grabar mensajes, y el mensaje se grabará en ella en la última posición.
- Mientras el indicador de funcionamiento parpadee o esté iluminado en rojo o naranja, no extraiga la pila ni conecte o desconecte el adaptador de ca USB. Podrían dañarse los datos.
- Es posible que se grabe ruido si roza o araña accidentalmente la grabadora IC, por ejemplo con un dedo, durante la grabación.
- Antes de realizar una grabación, asegúrese de comprobar el indicador de carga o energía restante de la pila (página 13).
- Para evitar tener que sustituir la pila durante una sesión de grabación larga, utilice el adaptador de ca USB (no suministrado) (página 101).
- El tiempo máximo de grabación varía si se graban mensajes en modo de grabación mixta.

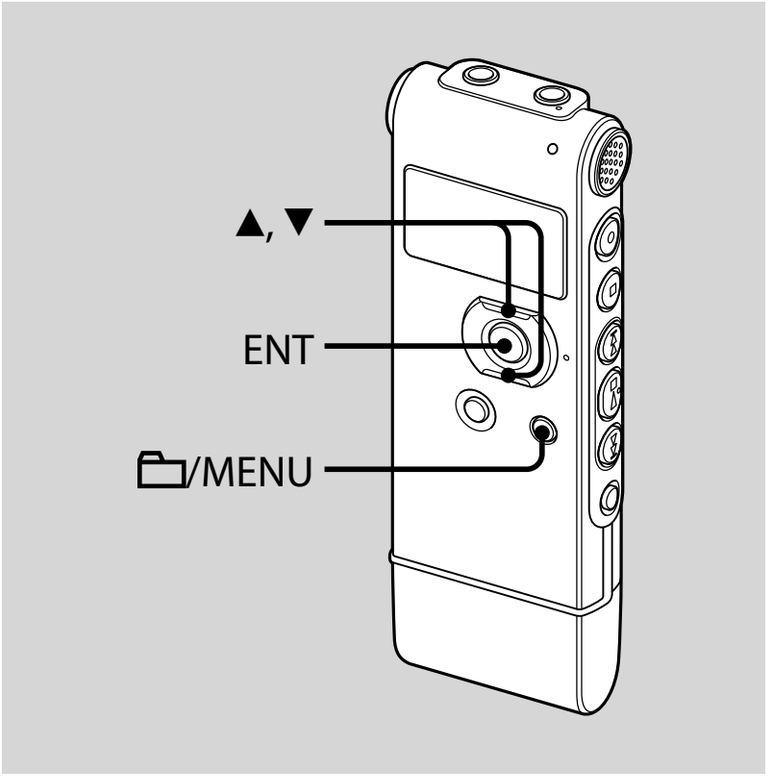
Para	Realice lo siguiente
insertar una pausa en la grabación*	Pulse ● (grabación/pausa). Durante una pausa de grabación, el indicador de funcionamiento parpadea en rojo y "● II" parpadea en el visor.
cancelar la pausa y reanudar la grabación	Pulse de nuevo ● (grabación/pausa). La grabación se reanudará a partir de ese punto. (Para detener la grabación después de insertar una pausa, pulse ■ (parada).)
revisar la grabación actual al instante	Pulse ►■. La grabación se detiene y se inicia la reproducción desde el principio del mensaje que acaba de grabar.
realizar una revisión durante la grabación	Mantenga pulsado ⏮ durante la grabación o la pausa de grabación. La grabación se detiene y puede realizar búsquedas hacia atrás mientras escucha el sonido de reproducción rápida. Después de soltar ⏮, la reproducción se inicia a partir de ese punto.

* Una hora después de insertar una pausa en la grabación, ésta se cancela automáticamente y la grabadora IC entra en el modo de parada.

Control de la grabación

Conecte los auriculares estéreo suministrados a la toma 🎧 (auriculares) y controle la grabación. Es posible ajustar el volumen de control mediante VOL + o – en el botón de control; sin embargo, el volumen de la grabación es fijo.

Selección del modo de grabación

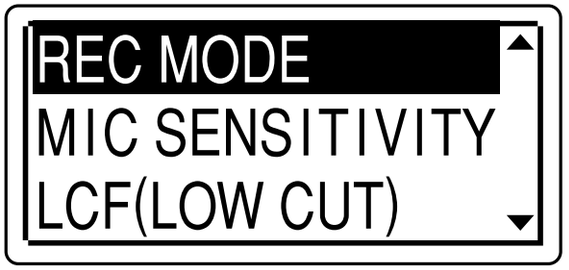


Puede seleccionar el modo de grabación en el menú cuando la grabadora IC esté parada.
En el momento de compra, el modo de grabación de la grabadora IC se encuentra ajustado en "ST".

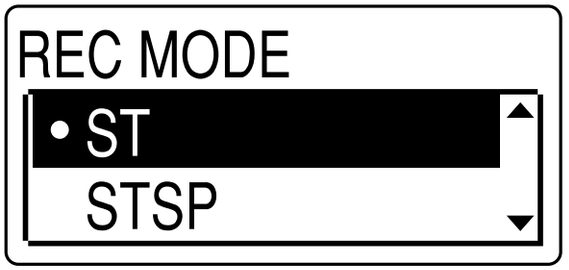
1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "REC MODE" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ST", "STSP", "STLP", "SP" o "LP" y, a continuación, pulse ENT.



ST : modo de grabación estéreo de alta calidad (44,1 kHz/192 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo de alta calidad.

STSP : modo de grabación estéreo de duración estándar (44,1 kHz/128 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo.

STLP : modo de grabación estéreo de larga duración (22,05 kHz/48 kbps)
Permite grabar con sonido estéreo durante más tiempo.

SP : modo de grabación monoaural de duración estándar (44,1 kHz/32 kbps)
Permite grabar con calidad de sonido estándar.

LP : modo de grabación monoaural de larga duración (11,025 kHz/8 kbps)
Permite grabar con sonido monoaural durante más tiempo.

Para grabar con mayor calidad de sonido, seleccione el modo ST o el modo STSP.

Nota

No es posible ajustar el modo de grabación mientras se efectúa la grabación.

Tiempo máximo de grabación

El tiempo máximo de grabación de todas las carpetas es el siguiente.

ICD-UX71/UX71F

Modo ST	Modo STSP	Modo STLP
11 h 55 min	17 h 55 min	47 h 50 min

Modo SP	Modo LP
71 h 45 min	287 h 15 min

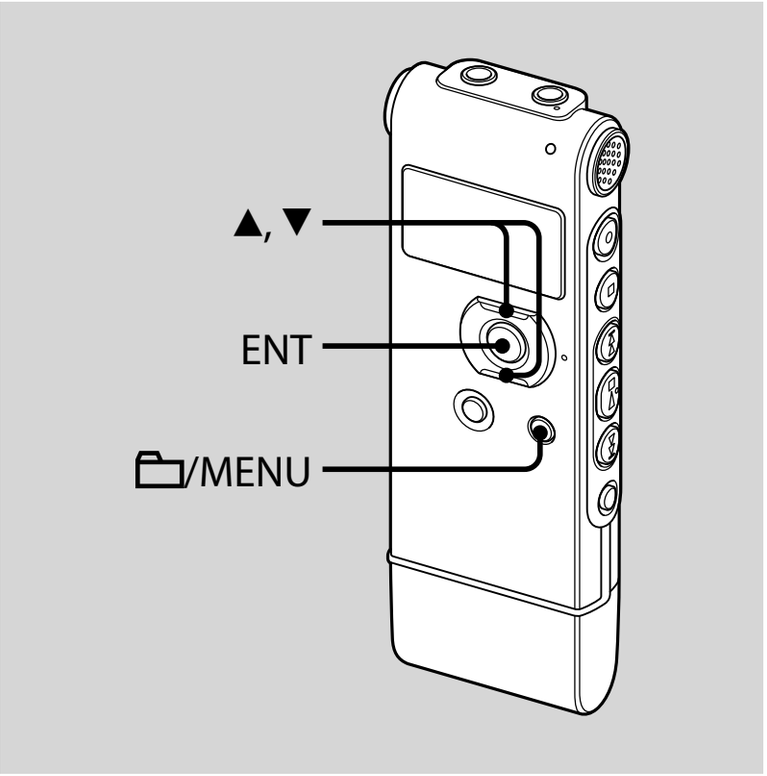
ICD-UX81/UX81F

Modo ST	Modo STSP	Modo STLP
23 h 55 min	35 h 55 min	95 h 55 min

Modo SP	Modo LP
143 h 50 min	575 h 35 min

(h : horas/min: minutos)

Ajuste de la sensibilidad del micrófono

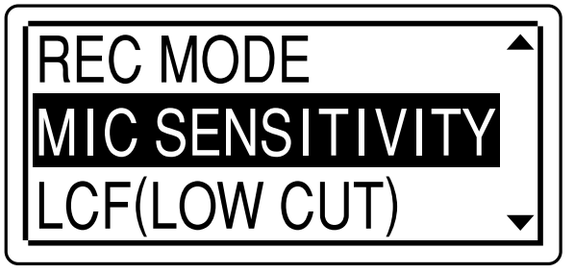


Es posible ajustar la sensibilidad del micrófono en el menú cuando la grabadora IC está parada o grabando. En el momento de compra, la sensibilidad del micrófono de la grabadora IC se encuentra ajustada en "HIGH (H)".

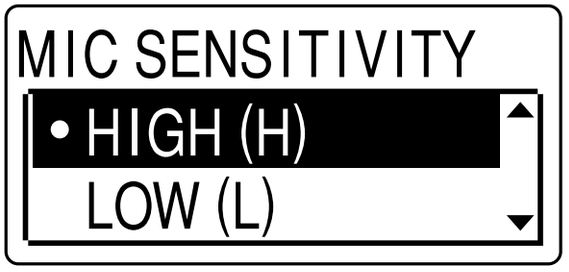
1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "MIC SENSITIVITY" y, a continuación, pulse ENT.



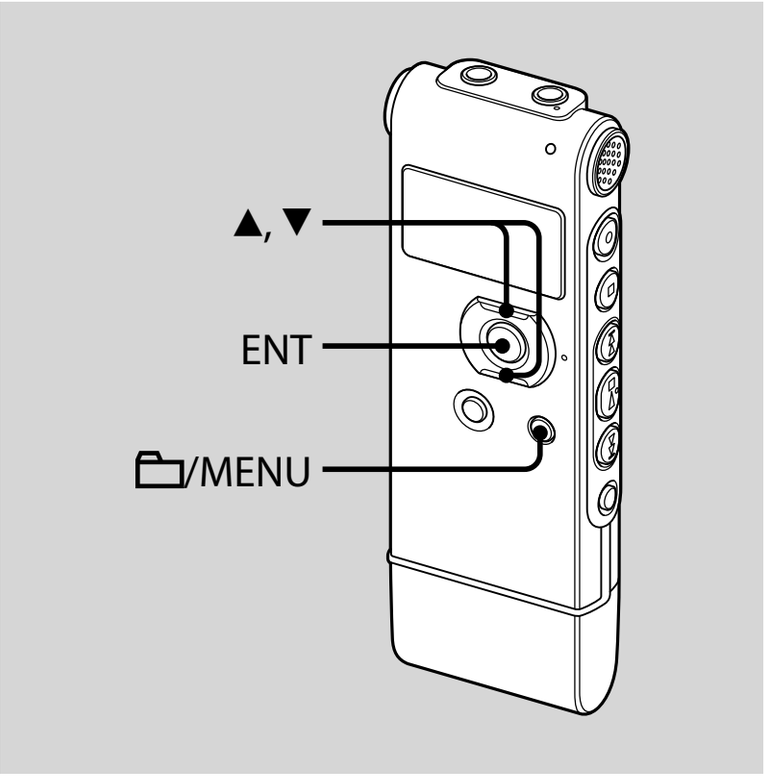
3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "HIGH (H)", "LOW (L)" y, a continuación, pulse ENT.



HIGH (H): adecuado para grabar en reuniones o en lugares silenciosos o espaciosos.

LOW (L): adecuado para grabar dictados o en lugares con mucho ruido.

Eliminación de frecuencias bajas – Función LCF

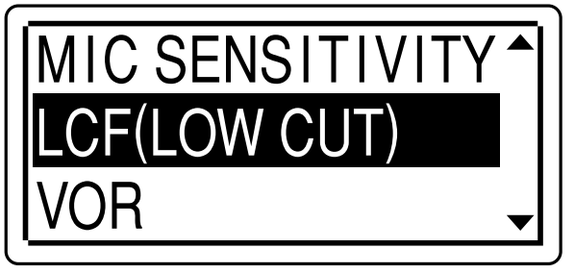


Cuando la función LCF (Low Cut Filter) se encuentra ajustada en "ON" en el modo de grabación o en el de parada, las frecuencias bajas se eliminan para reducir el rugido del viento, etc.; de este modo el mensaje puede grabarse con mayor claridad.
En el momento de compra, la función LCF de la grabadora IC se encuentra ajustada en "OFF".

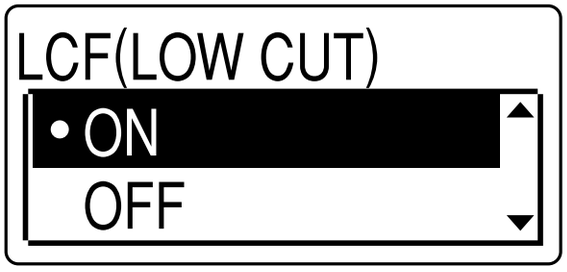
1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "LCF (LOW CUT)" y, a continuación, pulse ENT.



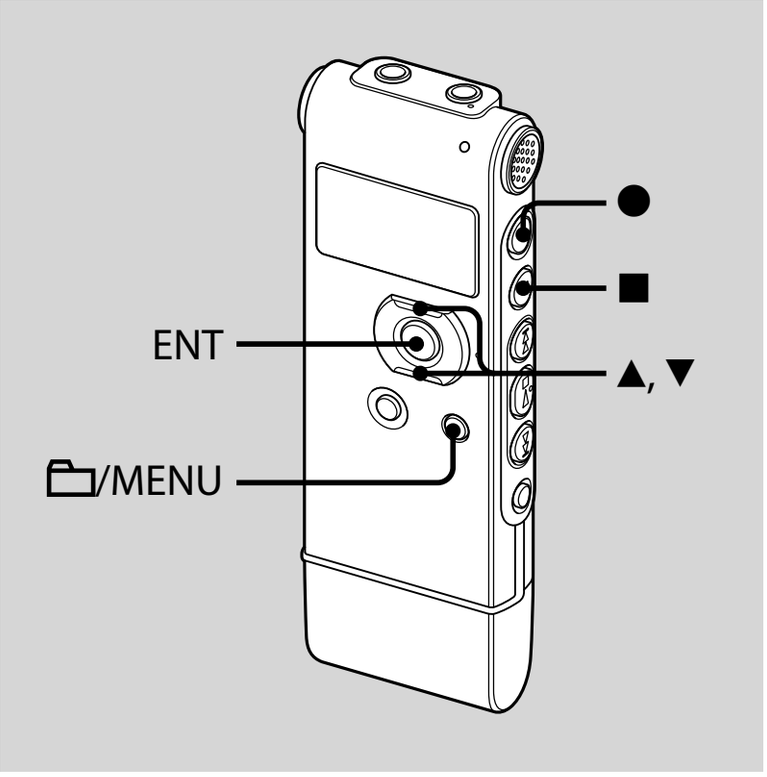
3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ENT.



Para cancelar la función LCF

Ajuste "LCF (LOW CUT)" en "OFF" en el paso 3.

Inicio automático de la grabación en respuesta a la percepción de sonido – Función VOR

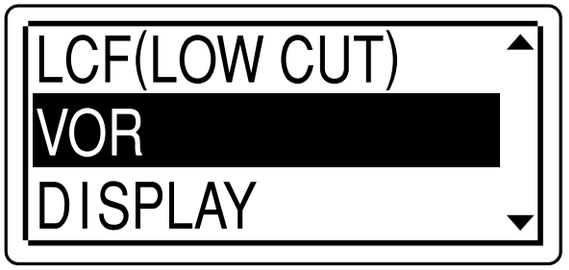


Puede ajustar la función VOR (Voice Operated Recording) en "ON" para que la grabadora IC inicie la grabación cuando detecte sonido y se detenga temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido.
En el momento de compra, la función VOR de la grabadora IC se encuentra ajustada en "OFF".

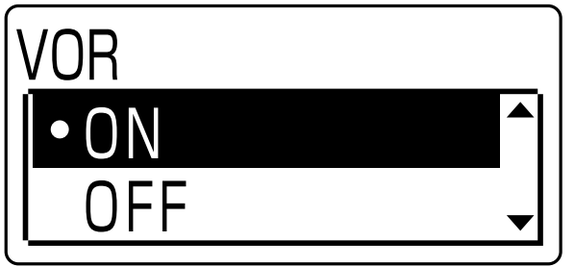
1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "VOR" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

5 Pulse ● (grabación/pausa).

"REC" y "VOR" aparecen en el visor.

La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido. La grabación se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido y "VOR" y "● II" parpadean. Cuando la grabadora IC vuelve a detectar sonido, se inicia de nuevo la grabación.

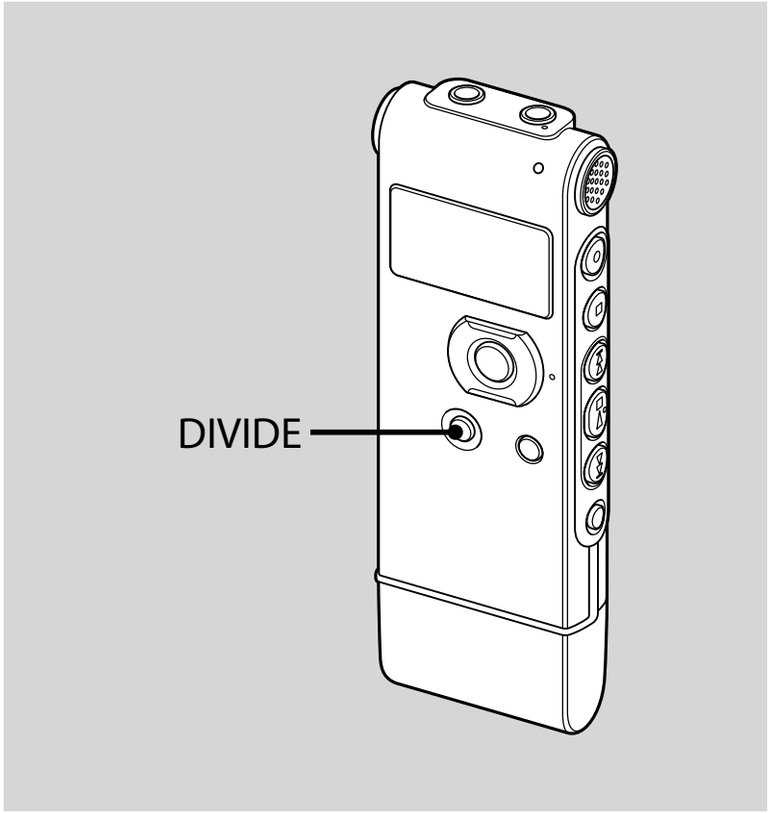
Para cancelar la función VOR

Ajuste "VOR" en "OFF" en el paso 3.

Notas

- La función VOR se ve afectada por los sonidos del entorno. Ajuste "MIC SENSITIVITY" en el menú según las condiciones de grabación. Si la grabación no resulta satisfactoria después de cambiar la sensibilidad del micrófono, o si va a realizar una grabación importante, ajuste "VOR" en "OFF" en el menú.
- Si pulsa ● (grabación/pausa) para hacer una pausa en la grabación cuando "VOR" está ajustado en "ON" en el menú, sólo "● II" parpadea.
- Durante la grabación sincronizada (página 31) y la grabación de FM (página 85), la función VOR no se encuentra disponible.

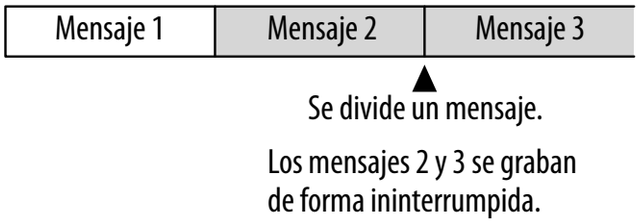
División de un mensaje en dos durante la grabación



Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la grabación; el número de mensaje nuevo se añade a la nueva parte del mensaje dividido.

Pulse DIVIDE durante la grabación.

"DIVIDING …" aparece en el visor y el número de mensaje nuevo se añade en el punto en que ha pulsado el botón. Aunque la grabación continúa sin detenerse, el mensaje se grabará como dos mensajes.



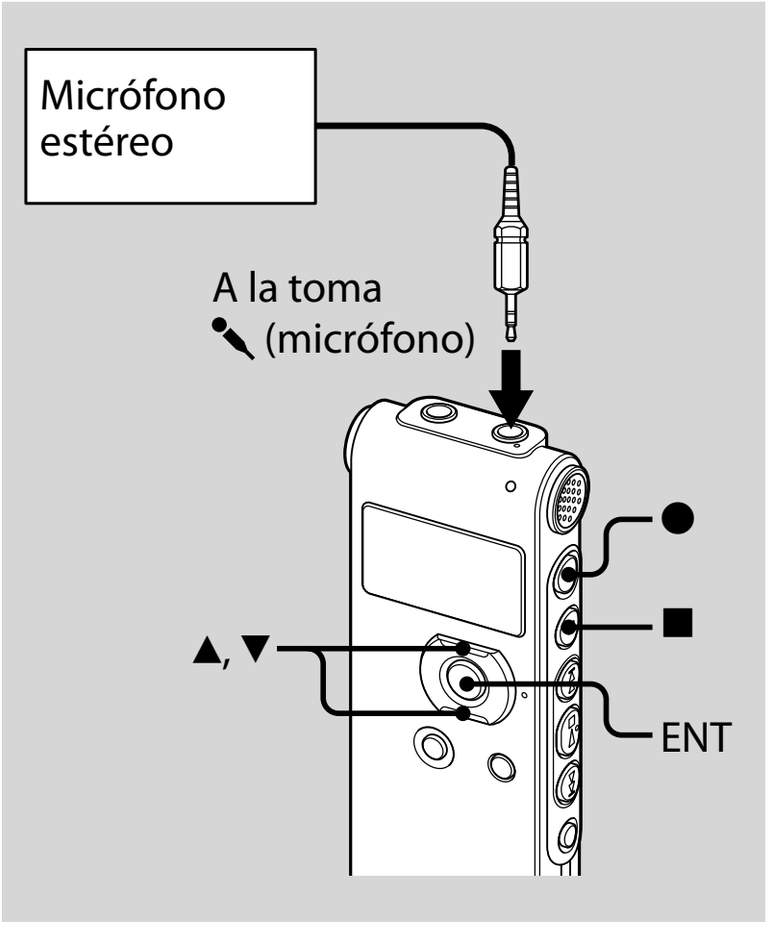
Sugerencia

Es posible dividir el mensaje grabado en este momento durante la pausa de grabación.

Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 100.
- No es posible dividir un mensaje cuando éste se encuentra dentro de una carpeta en la que se han grabado 99 mensajes.
- Una vez se ha dividido un mensaje, no es posible volver a unir los mensajes resultantes.
- No es posible dividir un mensaje demasiado cerca del principio (0,5 segundos desde del principio) o del final (0,5 segundos antes del final) de dicho mensaje.
- Cuando un mensaje se divide en dos, existe la posibilidad de que el final del primero y el principio del segundo se interrumpan en el punto de división.
- Durante la grabación sincronizada (página 31) y la grabación de FM (página 85), no es posible dividir un mensaje.
- Si los mensajes se dividen con demasiada frecuencia mientras la unidad se encuentra grabando, es posible que ocurra lo siguiente: El indicador de funcionamiento parpadea continuamente y no es posible utilizar la unidad durante un determinado período de tiempo. No se trata de un fallo de funcionamiento. Espere hasta que el indicador de funcionamiento se apague.

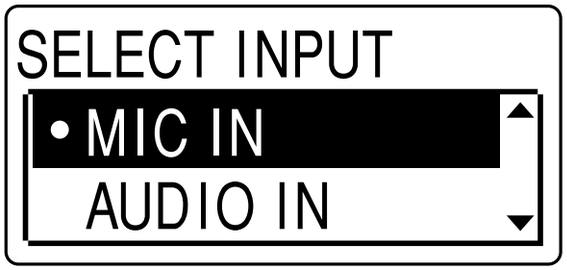
Grabación con un micrófono externo



1 Conecte un micrófono externo a la toma (micrófono) cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada.

"SELECT INPUT" aparece en el visor.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "MIC IN" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

4 Pulse ● (grabación/pausa) para iniciar la grabación.

Los micrófonos incorporados se desactivan automáticamente.

Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, ajuste la sensibilidad del micrófono en la grabadora IC.

Si se conecta un micrófono de alimentación por enchufe, el micrófono recibe alimentación automáticamente de la grabadora IC.

Nota

Si no aparece "SELECT INPUT", ajústelo en el menú (página 65).

Micrófonos recomendados

Puede utilizar el micrófono de condensador de electreto Sony ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P o ECM-DS30P (no suministrados).

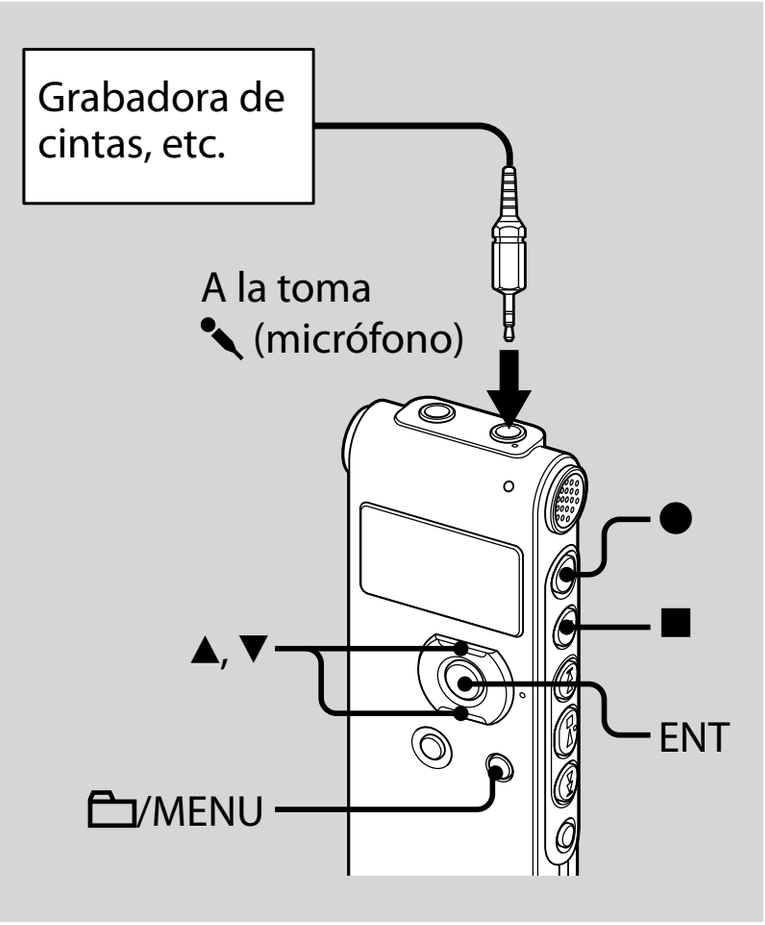
Grabación de sonido desde un teléfono fijo o móvil

Puede utilizar el micrófono condensador de electreto tipo auricular ECM-TL1 (no suministrado) para grabar el sonido de un teléfono fijo o móvil.
Para obtener más información acerca de cómo establecer la conexión, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono ECM-TL1.

Notas

- Una vez realizada la conexión, compruebe la calidad de sonido de la conversación y el nivel de grabación antes de iniciar la grabación.
- Si se graba el pitido del teléfono o un tono de marcado, es posible que la conversación se grabe con un nivel de sonido inferior. En este caso, inicie la grabación después de que la conversación haya comenzado.
- Es posible que la función VOR no funcione, dependiendo del tipo de teléfono o del estado de la línea.
- Sony no acepta ningún tipo de responsabilidad, incluso en el caso de que no pueda grabar una conversación con la grabadora IC.

Grabación desde otro equipo



Si desea crear archivos de música sin utilizar el ordenador, puede grabar el sonido desde otro equipo conectado a la grabadora IC.
Cuando se utiliza la función de grabación sincronizada, la grabadora IC entra en el modo de pausa de grabación cuando no detecta sonido durante más de 2 segundos, y vuelve a iniciar la grabación como un mensaje nuevo cuando detecta sonido.

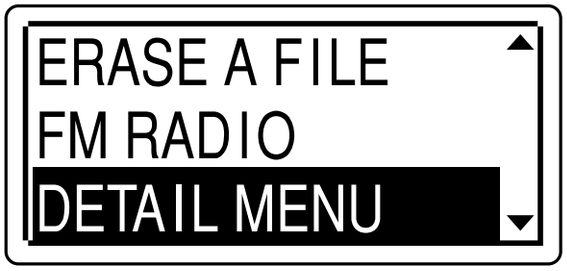
Sugerencia
Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

Para grabar mediante la función de grabación sincronizada

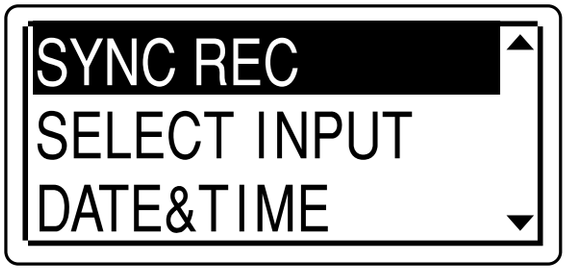
1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

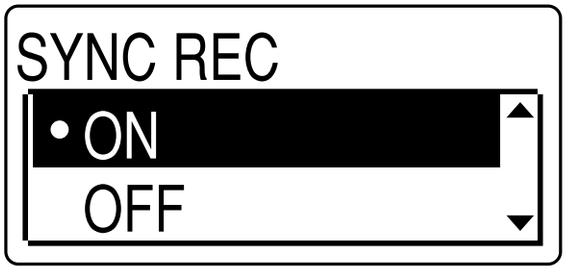
2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "DETAIL MENU" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "SYNC REC" y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ENT.

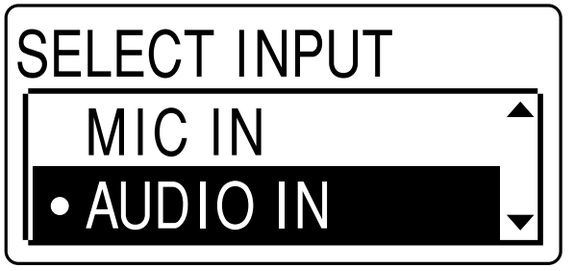


5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

6 Conecte otros equipos a la grabadora IC mientras ésta se encuentre en el modo de parada.

Conecte el conector de salida de audio (miniclavija estéreo) del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC mediante un cable de conexión de audio*.

"SELECT INPUT" aparece en el visor.



7 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "AUDIO IN" y, a continuación, pulse ENT.

8 Pulse ● (grabación/pausa) para iniciar la grabación.

"● II SYNC" parpadea y la grabadora IC entra en el modo de pausa de grabación.

9 Inicie la reproducción en el componente conectado a la grabadora IC.

"REC SYNC" aparece en el visor y se inicia la grabación sincronizada.

La grabación sincronizada se detiene temporalmente cuando no se detecta sonido durante más de 2 segundos y "II SYNC" parpadea.
La grabadora IC vuelve a iniciar la grabación como un nuevo mensaje cuando se detecta sonido.

Notas

- Durante la grabación sincronizada, no es posible dividir un mensaje (página 27) y detener temporalmente la grabación (página 21).
- En función del equipo conectado a la grabadora IC, puede ser que la función de grabación sincronizada no funcione correctamente debido a una diferencia en el nivel de entrada de audio.

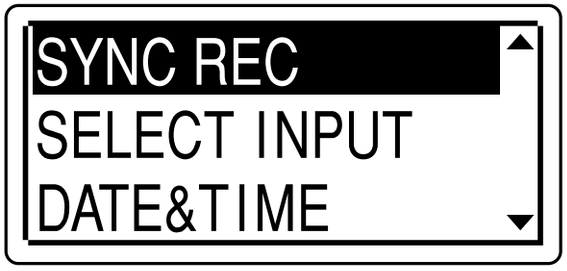
Para grabar sin utilizar la función de grabación sincronizada

1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.

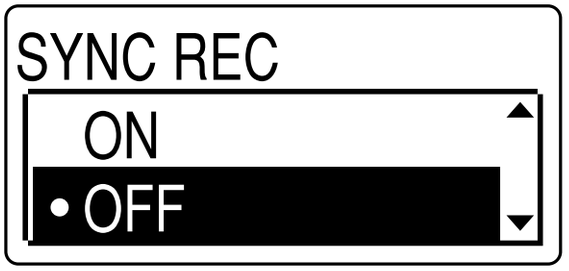
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "DETAIL MENU" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "SYNC REC" y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse ENT.

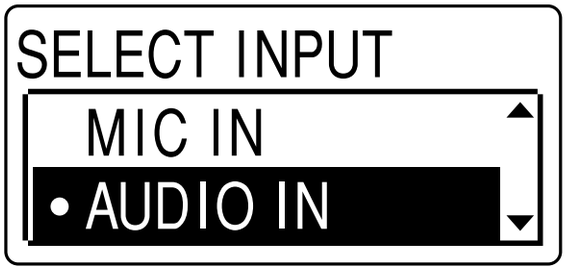


5 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

6 Conecte otros equipos a la grabadora IC mientras ésta se encuentre en el modo de parada.

Conecte el conector de salida de audio (miniclavija estéreo) del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC mediante un cable de conexión de audio*.

"SELECT INPUT" aparece en el visor.



7 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "AUDIO IN" y, a continuación, pulse ENT.

8 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

9 Pulse ● (grabación/pausa) para iniciar la grabación.

Los micrófonos incorporados se desactivan automáticamente y se graba el sonido del equipo conectado.

10 Inicie la reproducción en el componente conectado a la grabadora IC.

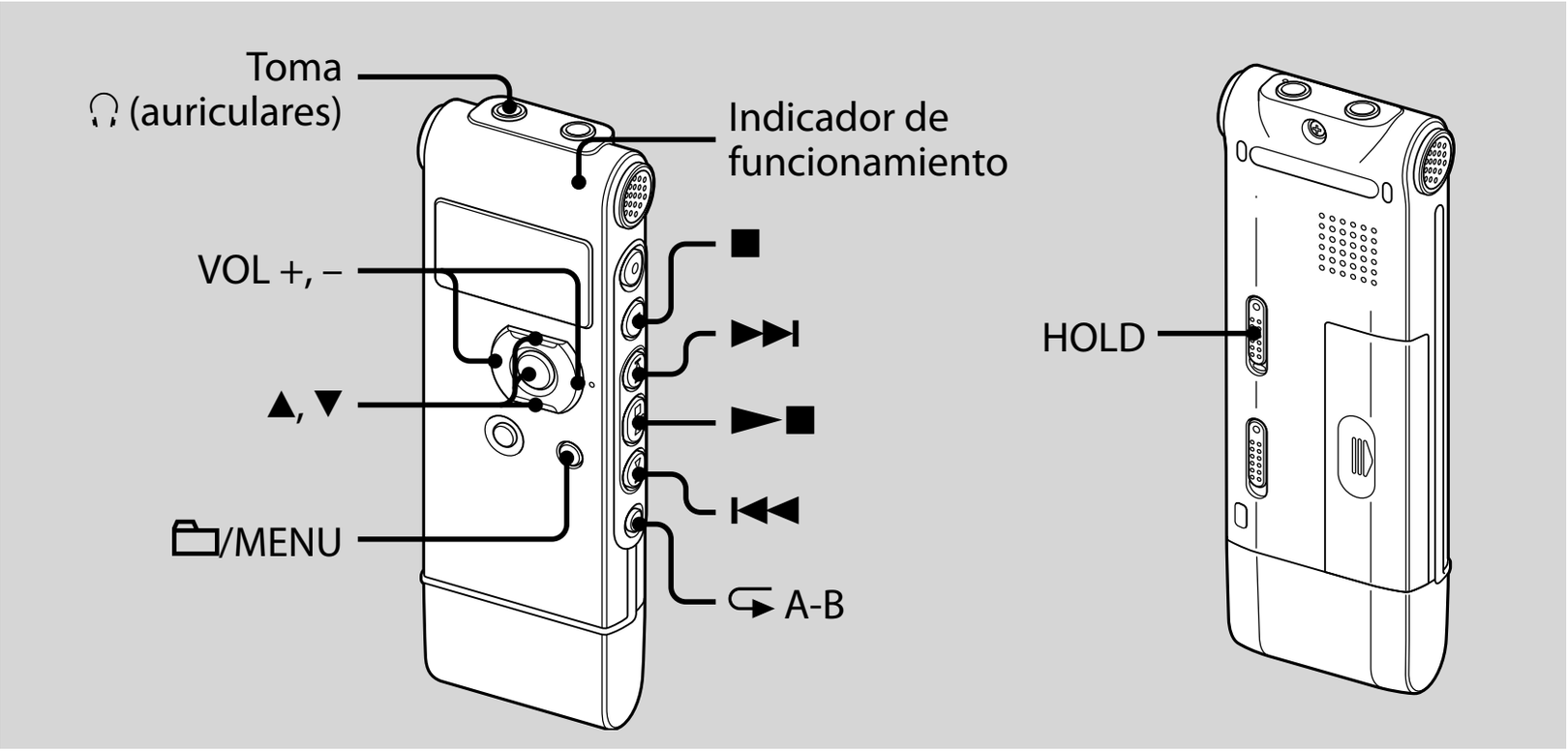
*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija (monoaural) (sin reóstato)
RK-G136	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija estéreo (sin reóstato)

Notas

- No es posible ajustar la sensibilidad del micrófono mientras se graba desde otro equipo.
- Si el nivel de entrada no es lo suficientemente fuerte, conecte la toma de auriculares (minitoma, estéreo) de otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen del equipo conectado a la grabadora IC.
- Si no aparece "SELECT INPUT", ajústelo en el menú (página 65).
- Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Reproducción de mensajes



1 Seleccione una carpeta.

① Pulse /MENU.

② Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar la carpeta y, a continuación, pulse ENT.

2 Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el mensaje que desea reproducir.

3 Pulse ►■ para iniciar la reproducción.

El indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (Cuando "LED" está ajustado en "OFF" en el menú (página 67), el indicador de funcionamiento no se ilumina.)

4 Pulse VOL + o – en el botón de control para ajustar el volumen.

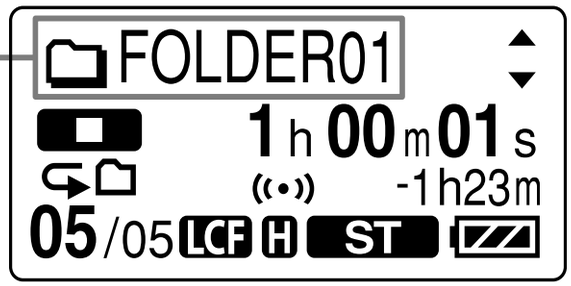
5 Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.

Sugerencia

Durante la reproducción, puede deslizar el interruptor HOLD en el sentido de la flecha para bloquear todas las funciones de todos los botones y evitar así el uso inadvertido de la grabadora.

Visualización durante la reproducción de los mensajes

Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para comprobar la información del archivo durante la reproducción.
Los mensajes grabados con la grabadora IC se muestran de la siguiente forma.



: Nombre de la carpeta: FOLDER01-FOLDER05
: Título: Fecha_número de archivo (p. ej. 080101_001)
: Nombre de artista: Desconocido
: Nombre de archivo: Fecha_ número de archivo.mp3 (p. ej. 080101_001.mp3)

Es posible modificar el nombre de la carpeta, el título, el nombre del artista o el nombre del archivo mediante el ordenador.

Recepción con mejor calidad de sonido

- **Para escuchar el sonido a través de los auriculares:**
  Conecte los auriculares suministrados a la toma ∩ (auriculares). El altavoz incorporado se desconectará automáticamente.
- **Para escuchar el sonido a través de un altavoz externo:**
  Conecte un altavoz activo o pasivo (no suministrado) a la toma ∩ (auriculares).

Localización rápida del punto donde desea iniciar la reproducción (búsqueda fácil)

Si "EASY SEARCH" está ajustado en "ON" (página 62) en el menú, puede localizar de forma rápida el punto donde desea iniciar la reproducción con tan sólo pulsar ▶▶| o |◀◀ varias veces durante la reproducción.
Pulse |◀◀ una vez para retroceder 3 segundos aproximadamente o pulse ▶▶| una vez para avanzar 10 segundos aproximadamente. Esta función permite localizar un punto deseado en una grabación de larga duración.

Búsqueda hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción (búsqueda/revisión)

- **Para realizar búsquedas hacia adelante (búsqueda):** mantenga pulsado ▶▶| durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.
- **Para realizar búsquedas hacia atrás (revisión):** mantenga pulsado |◀◀ durante la reproducción y suelte el botón donde desee reanudar la reproducción.

La grabadora IC realiza búsquedas a velocidad lenta con el sonido de reproducción. Esto resulta útil para comprobar la palabra siguiente o la anterior. A continuación, si mantiene pulsado el botón, la grabadora IC empieza a realizar búsquedas a una velocidad superior.

Si los mensajes se reproducen hasta el final del último mensaje

- Si reproduce o reproduce de forma rápida hasta el final del último mensaje, "MESSAGE END" se enciende durante 5 segundos y el indicador de funcionamiento se ilumina en verde. (No puede oír el sonido de reproducción.)
- Si "MESSAGE END" y el indicador de funcionamiento se apagan, la grabadora IC se detendrá al principio del último mensaje.
- Si mantiene pulsado el botón |◀◀ mientras "MESSAGE END" está encendido, los mensajes se reproducirán rápidamente y la reproducción normal se iniciará en el punto donde suelte el botón.
- Si el último mensaje es largo y desea iniciar la reproducción en la parte final del mensaje, mantenga pulsado ▶▶| para ir al final del mensaje y, a continuación, pulse |◀◀ mientras "MESSAGE END" esté encendido para volver al punto deseado.
- Para aquellos mensajes que no sean el último, vaya al inicio del mensaje siguiente y reproduzca hacia atrás hasta el punto deseado.

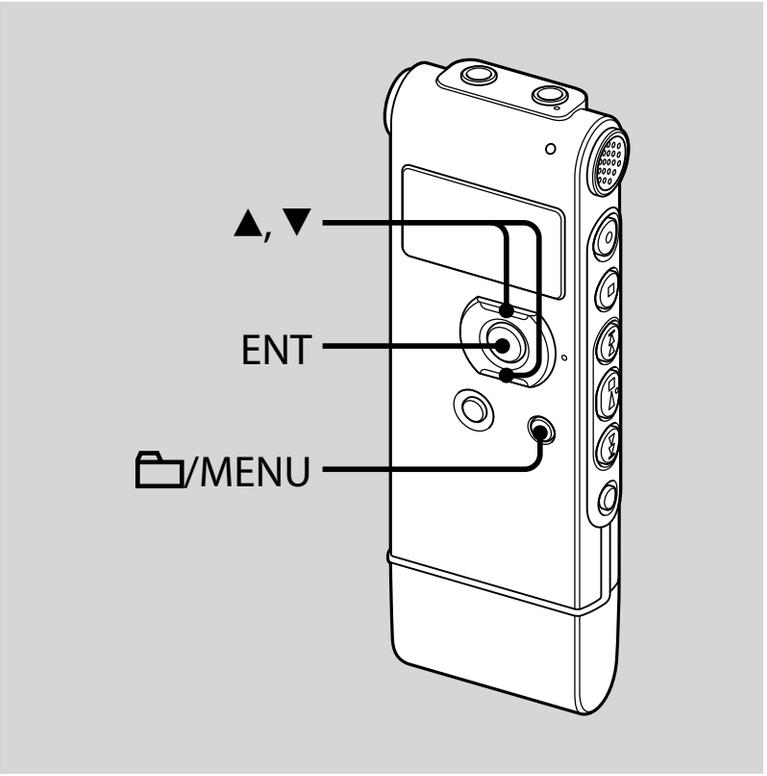
Para	Realice lo siguiente
detener la operación en la posición actual (función de pausa de reproducción)	Pulse ■ (parada) o ►■. Para reanudar la reproducción a partir de este punto, vuelva a pulsar ►■.
volver al principio del mensaje actual	Pulse I◄◄ una vez.*
volver a los mensajes anteriores	Pulse I◄◄ varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para retroceder mensajes de forma continua.)
pasar al mensaje siguiente	Pulse ►►I una vez.*
pasar a los mensajes siguientes	Pulse ►►I varias veces. (Durante el modo de parada, mantenga pulsado el botón para pasar mensajes de forma continua.)

* Estas operaciones están disponibles cuando "EASY SEARCH" está ajustado en "OFF" (página 62).

Reproducción repetida de un mensaje

Durante la reproducción, mantenga pulsado ►■ hasta que aparezca "↻1". El mensaje seleccionado se reproducirá de forma repetida.
Para reanudar la reproducción normal, pulse de nuevo ►■.

Selección del modo de reproducción



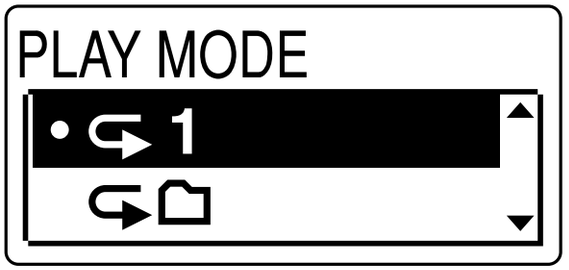
Puede seleccionar el modo de reproducción en el menú.

1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "PLAY MODE" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "1", "", "ALL", " 1", " " o " ALL" y, a continuación, pulse ENT.



1	Se reproduce un mensaje.
🗀	Se reproducen de forma continua los mensajes de una carpeta.
ALL	Se reproducen de forma continua todos los mensajes.
↻ 1	Se reproduce un mensaje de forma repetida.
↻ 🗀	Se reproducen los mensajes de una carpeta de forma repetida.
↻ ALL	Se reproducen todos los mensajes de forma repetida.

Reproducción repetida de una sección especificada – Repetición A-B

1 Durante la reproducción, pulse ↻ A-B (repetición) para especificar el punto inicial A.

Aparece "A-B B?".

2 Vuelva a pulsar ↻ A-B (repetición) para especificar el punto final B.

Aparece "↻ A-B" y la sección especificada se reproduce de forma repetida.

Para reanudar la reproducción normal

Pulse ►■.

Para detener la reproducción repetida A-B

Pulse ■ (parada).

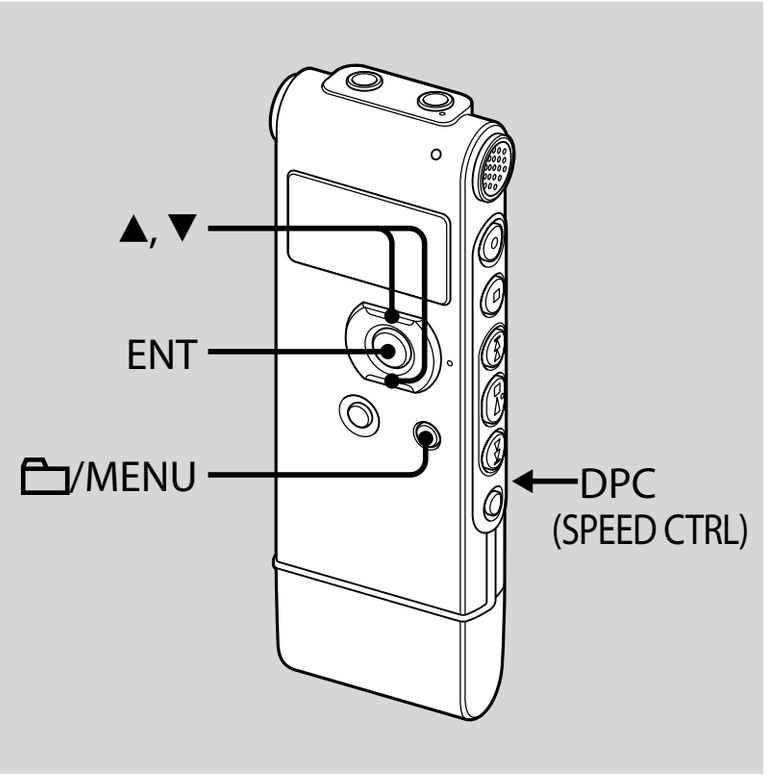
Para cambiar el segmento especificado para la reproducción repetida A-B

Durante la reproducción repetida A-B, vuelva a pulsar ↻ A-B para especificar un nuevo punto inicial A. A continuación, especifique un nuevo punto final B, como en el paso 2.

Nota

No es posible especificar el punto final B antes del punto inicial A especificado.

Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC



Si desliza el interruptor DPC (Digital Pitch Control) (SPEED CTRL) hasta la posición "ON", podrá ajustar la velocidad de reproducción entre un +100% y un –50%* respecto de la velocidad normal en el menú.
El mensaje se reproducirá con un tono natural gracias a la función de procesamiento digital.

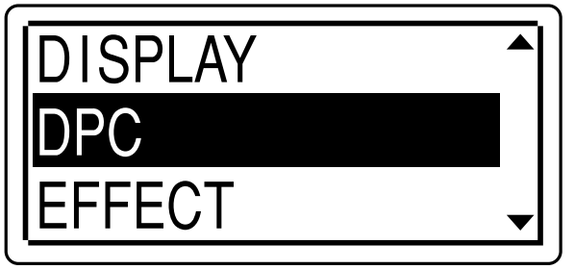
* Sólo es posible ajustar la velocidad de reproducción entre 0 y –50% si los mensajes se graban como archivos WMA.

1 Deslice el interruptor DPC (SPEED CTRL) hasta la posición "ON".

2 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "DPC" y, a continuación, pulse ENT.



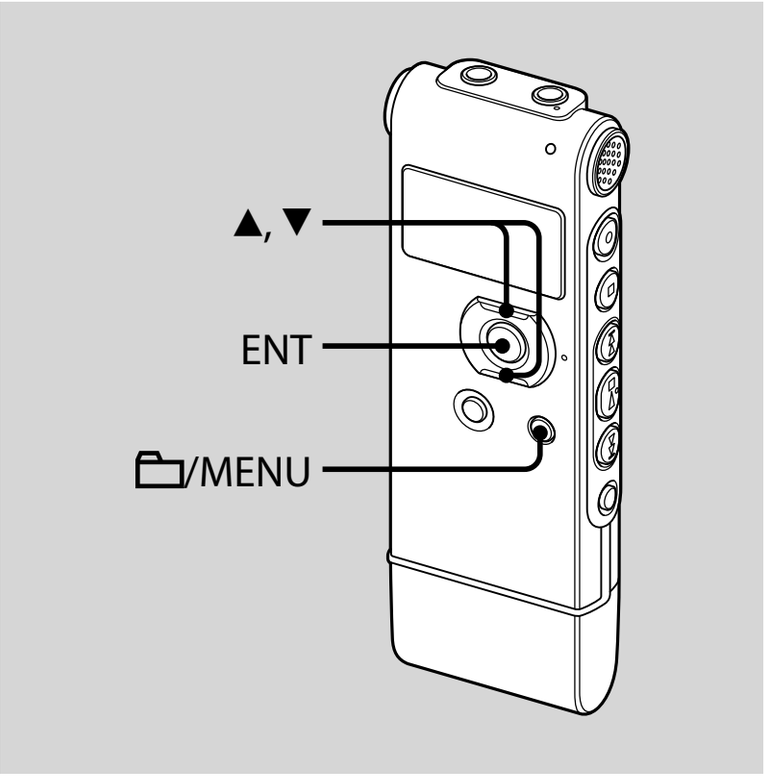
4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para ajustar la velocidad de reproducción.

Puede establecer la velocidad en incrementos de un 10% para los ajustes + y en incrementos de un 5% para los ajustes –.

Para reanudar la reproducción normal

Deslice el interruptor DPC (SPEED CTRL) hasta la posición "OFF".

Selección del efecto de sonido



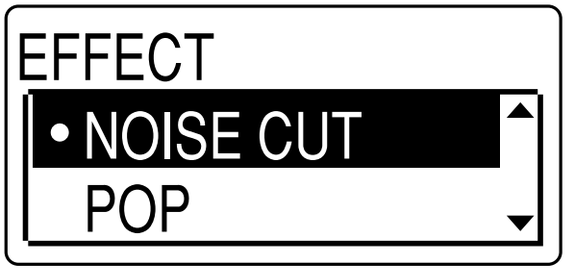
Permite ajustar en el menú el efecto deseado para la reproducción. Sin embargo, durante la reproducción con el altavoz incorporado, este ajuste se invalida.

1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

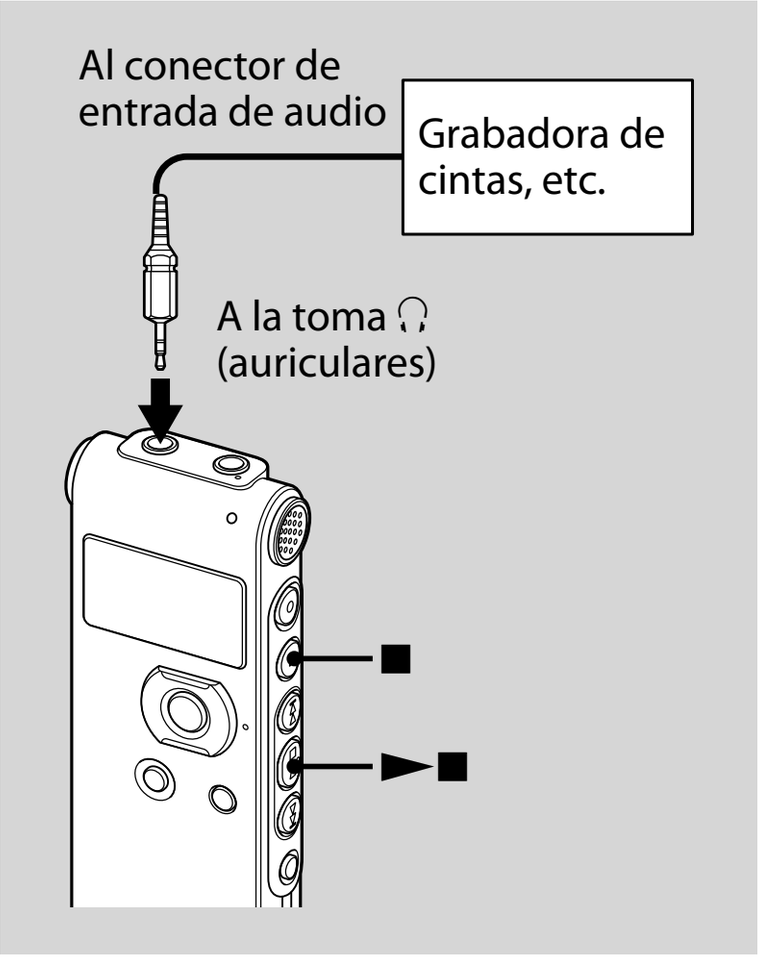
2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "EFFECT" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar el efecto deseado para la reproducción y, a continuación, pulse ENT.



NOISE CUT	Se reduce la distorsión para que se oiga mejor la voz humana.
POP	Se potencian los sonidos de rango medio; es ideal para música vocal.
ROCK	Se potencian los rangos alto y bajo para obtener un sonido potente.
JAZZ	Se potencian los rangos altos para obtener un sonido intenso.
BASS 1	Se potencian los sonidos graves.
BASS 2	Se potencian aún más los sonidos graves.
OFF	La función EFFECT no se encuentra disponible.

Grabación con otro equipo



Para grabar el sonido de la grabadora IC con otro equipo, conecte la toma ∩ (auriculares) de la misma al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio*.

1 Conecte la toma 🎧 (auriculares) de la grabadora IC al conector de entrada de audio (minitoma, estéreo) del otro equipo mediante un cable de conexión de audio*.

2 Pulse ►■ para iniciar la reproducción y, al mismo tiempo, ajuste el equipo conectado al modo de grabación.

Se grabará un mensaje de la grabadora IC en el equipo conectado.

3 Pulse ■ (parada) de forma simultánea en la grabadora IC y en el equipo conectado para detener la grabación.

*** Cables de conexión de audio opcionales (no suministrados)**

	A la grabadora IC	Al otro equipo
RK-G139	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija (monoaural) (sin reóstato)
RK-G136	Miniclavija estéreo (sin reóstato)	Miniclavija estéreo (sin reóstato)

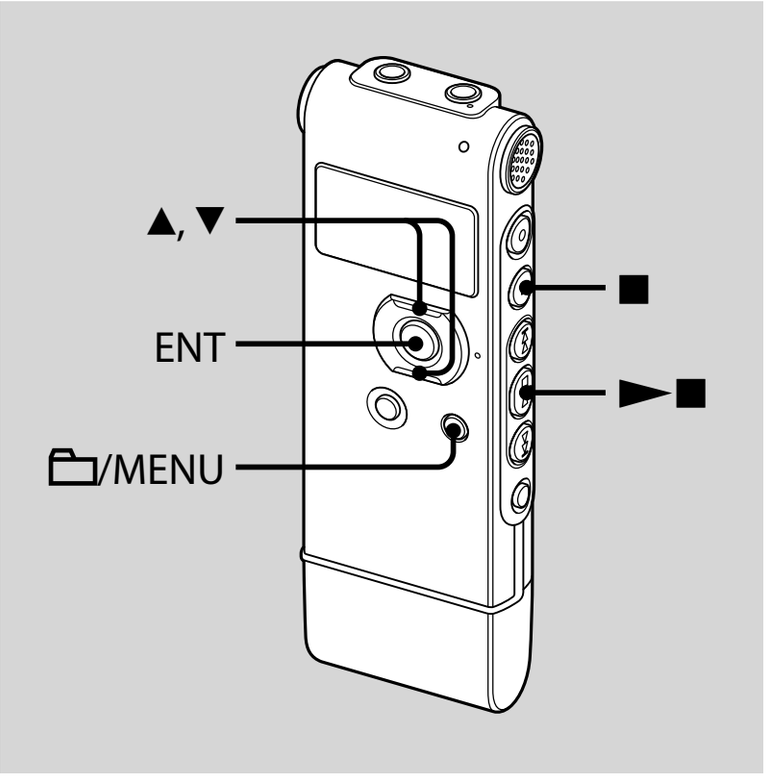
Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

Sugerencia

Antes de iniciar la grabación, se recomienda hacer primero una grabación de prueba.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma



Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora deseada. Puede hacer que el mensaje se reproduzca en una fecha especificada, una vez por semana o a la misma hora cada día.

1 Seleccione el mensaje que desea reproducir con una alarma.

2 Acceda al modo de ajuste de la alarma.

① Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú. Aparecerá la ventana del modo de menú.

② Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ALARM" y, a continuación, pulse ENT.

③ Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ON" y, a continuación, pulse ENT.

3 Ajuste la fecha y la hora de la alarma.

① Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "DATE ", un día de la semana o "DAILY" y, a continuación, pulse ENT.

② Si selecciona "DATE":
Ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden, tal como se describe en el apartado "Paso 2: Ajuste del reloj" de la página 15 y, a continuación, pulse ENT.
Si selecciona un día de la semana o "DAILY":
Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENT. Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENT.

El proceso de configuración ha finalizado y "((•))" (indicador de alarma) aparece en el visor.

Al llegar la fecha y hora ajustadas

A la hora ajustada, la alarma sonará durante unos 10 segundos mientras aparece "ALARM" en el visor y se reproducirá el mensaje seleccionado. Cuando finalice la reproducción, la grabadora IC se detendrá automáticamente al principio de dicho mensaje.

Para escuchar de nuevo el mismo mensaje

Pulse ►■ y se volverá a reproducir el mismo mensaje desde el principio.

Para detener la alarma antes de que se inicie la reproducción

Pulse ■ (parada) mientras se escucha el sonido de la alarma. Es posible detener la reproducción de la alarma aunque la función HOLD esté activada.

Para cambiar el ajuste de la alarma

Inicie el procedimiento desde el paso 2 en la página 46.

Para cancelar el ajuste de la alarma

Siga los pasos 1 y 2-② en la página 46. En el paso 2-③, pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "OFF" y, a continuación, pulse ENT. La alarma se cancelará y el indicador de alarma desaparecerá del visor.

Notas

- Sólo es posible ajustar una alarma.
- Si no se ha ajustado el reloj o no se han grabado mensajes, no es posible ajustar la alarma.
- La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú (página 66).
- Si llega la hora de la alarma durante una grabación, la alarma suena cuando finaliza la grabación. "((•))" parpadeará cuando llegue la hora de la alarma.
- El ajuste de alarma para "DATE" se cancelará cuando finalice la reproducción de la alarma.
- Si elimina un mensaje para el que ha ajustado una alarma, ésta también se cancelará.

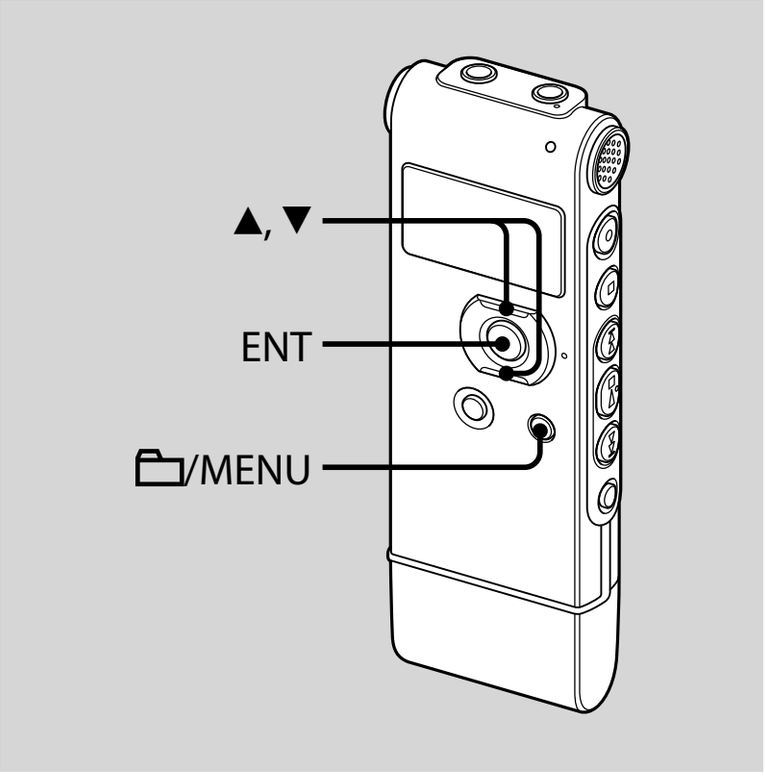
Borrado de mensajes

Es posible borrar los mensajes grabados de uno en uno o todos los mensajes de una carpeta a la vez.

Nota

Después de borrar una grabación, no podrá recuperarla.

Borrado de mensajes uno por uno



Puede borrar los mensajes no deseados y conservar el resto cuando la grabadora IC se encuentre en el modo de parada o de reproducción.
Si borra un mensaje, los restantes avanzarán y se cambiará su numeración para que no quede espacio entre éstos.

1 Seleccione el mensaje que desea borrar.

2 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ERASE A FILE" y, a continuación, pulse ENT.

Se reproducirá el mensaje que desea borrar.

4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

"ERASING …" aparece en el visor y se borra el mensaje seleccionado.

Para cancelar el borrado

Seleccione "CANCEL" en el paso 4 y, a continuación, pulse ENT.

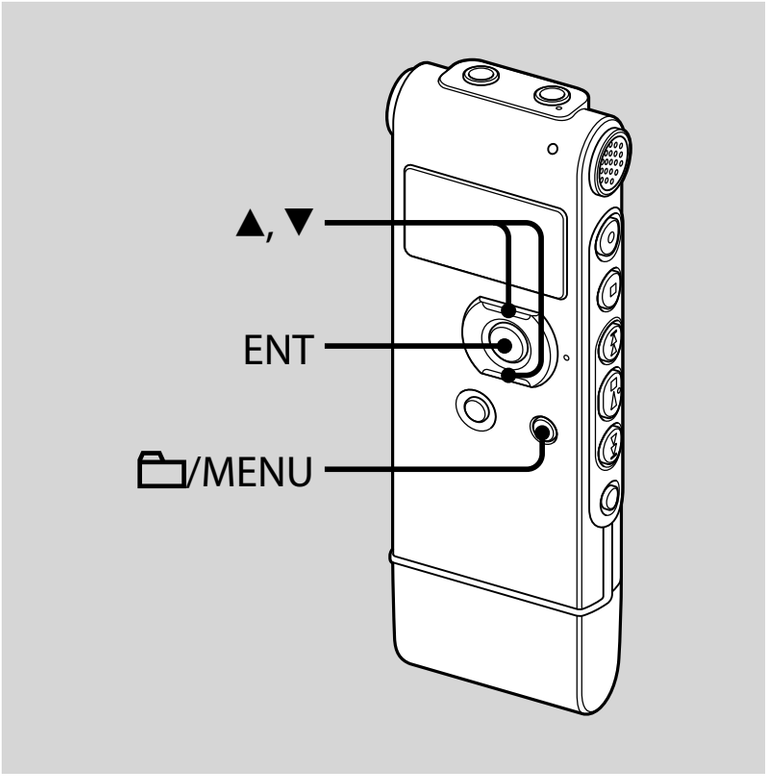
Para borrar otro mensaje

Realice de nuevo el procedimiento desde el principio.

Para borrar una parte de un mensaje

En primer lugar, divida el mensaje en dos y, a continuación, realice el mismo procedimiento desde el principio.

Borrado de todos los mensajes de una carpeta



1 Seleccione la carpeta que contiene los mensajes que desea borrar cuando la grabadora IC esté en el modo de parada.

2 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "ERASE ALL" y, a continuación, pulse ENT.

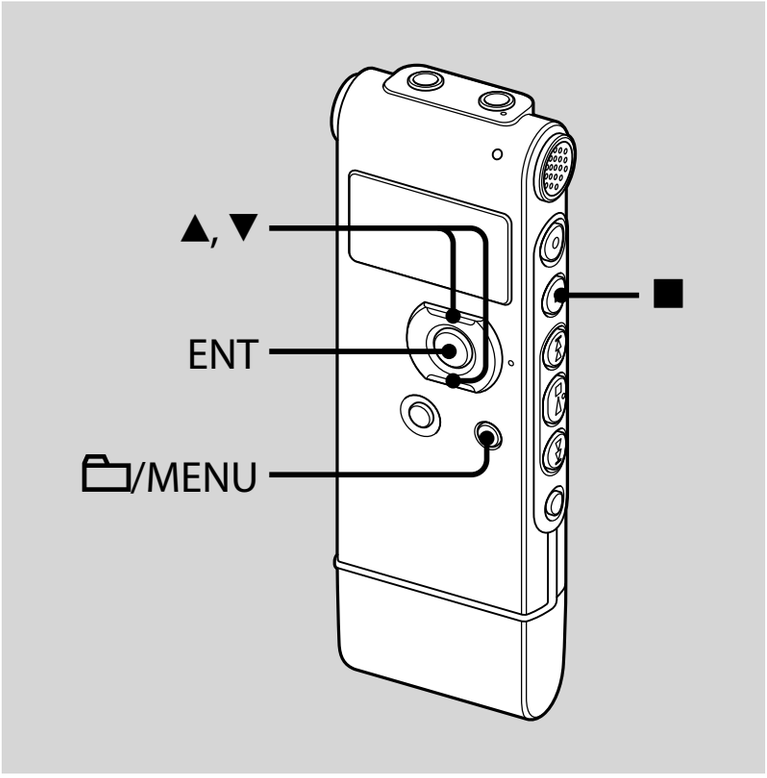
4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

"ERASING …" aparece en el visor y se borran todos los mensajes de la carpeta seleccionada.

Para cancelar el borrado

Seleccione "CANCEL" en el paso 4 y, a continuación, pulse ENT.

Desplazamiento de un mensaje a otra carpeta



Notas

- Si aparece "🗀" en el indicador de carpeta, no podrá desplazar un mensaje (página 72).
- No es posible mover un mensaje a una carpeta 🗀.

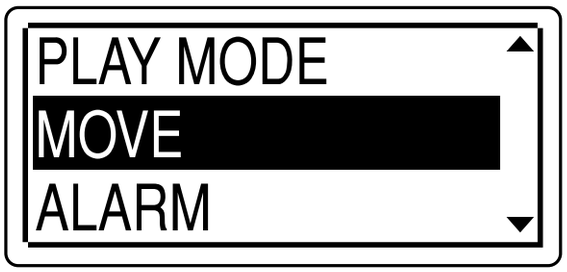
1 Seleccione el mensaje que desea desplazar.

2 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "MOVE" y, a continuación, pulse ENT.

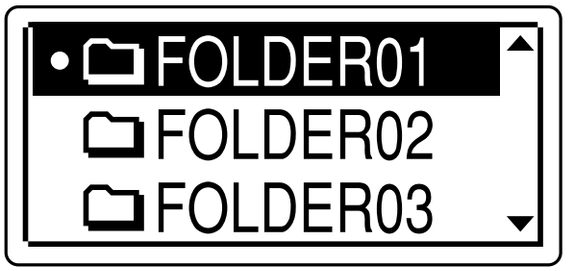
Se reproducirá el mensaje que desea mover.



4 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar la carpeta a la que desea desplazar el mensaje y, a continuación, pulse ENT.

Aparece "EXECUTING…" y el mensaje se desplaza a última posición en la carpeta de destino.

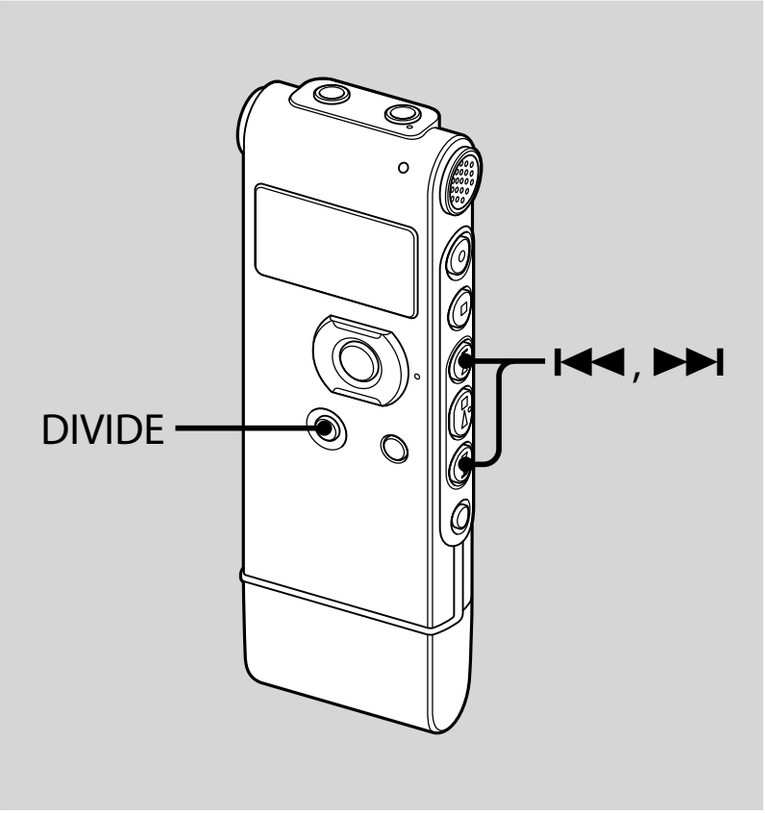
Al desplazar un mensaje a otra carpeta, el mensaje original de la carpeta anterior se elimina.



Para cancelar el desplazamiento del mensaje

Pulse ■ (parada) antes de realizar el paso 4.

División de un mensaje en dos



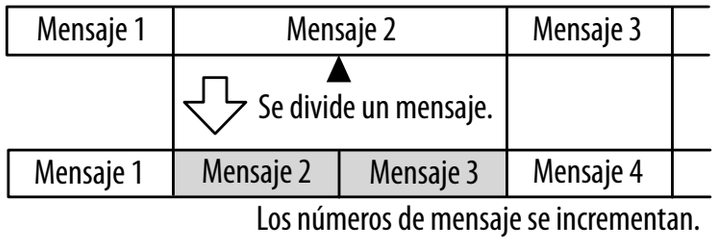
Es posible dividir un mensaje en dos partes durante la reproducción; el número de mensaje nuevo se añade a la nueva parte del mensaje dividido. Mediante la división de un mensaje, podrá buscar fácilmente el punto a partir del cual desea iniciar la reproducción de una grabación de larga duración como, por ejemplo, una reunión. Es posible dividir un mensaje hasta que el número total de mensajes de la carpeta alcance 99.

1 Pulse DIVIDE durante la reproducción del mensaje que desee dividir.

"DIVIDE? PRESS [DIVIDE]" aparece con el título de mensaje.

2 Pulse DIVIDE.

Aparece "DIVIDING…", se añade un nuevo número a la parte más nueva del mensaje dividido y los números de los mensajes siguientes se incrementan en uno.



Los números de mensaje se incrementan.

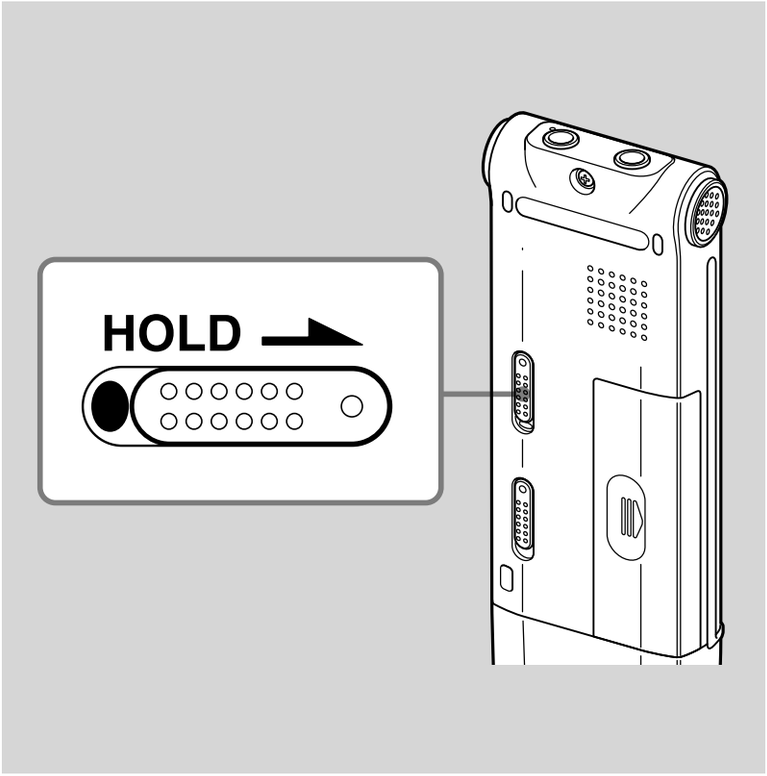
Notas

- Se necesita una determinada cantidad de espacio libre en la memoria para dividir un mensaje. Para obtener más información, consulte "Limitaciones del sistema" en la página 100.
- Si divide un mensaje con un título y un nombre de artista, la parte más nueva tendrá el mismo título, nombre de artista y nombre de archivo.
- No es posible dividir mensajes que no hayan sido grabados con la grabadora IC (archivos MP3/WMA transferidos de un ordenador).
- Después de dividir un mensaje, no es posible combinar mensajes divididos con la grabadora IC.
- Si divide un mensaje con frecuencia, es posible que la unidad no pueda dividir el mensaje más.
- Si divide un mensaje con un ajuste de alarma, dicho ajuste de alarma se conserva únicamente en el anterior mensaje dividido.
- No es posible dividir un mensaje demasiado cerca del principio (0,5 segundos desde del principio) o del final (0,5 segundos antes del final) de dicho mensaje.

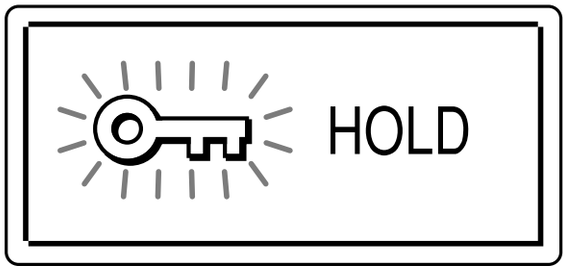
Para reproducir el mensaje dividido

Pulse ⏮ o ⏭ para mostrar el número de mensaje, ya que ahora cada uno de los mensajes divididos tiene un número de mensaje.

Cómo evitar el uso accidental – Función HOLD



Para evitar el uso accidental, deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha en el modo de grabación o reproducción.
Aparecerá "HOLD", que indica que todas las funciones de los botones están bloqueadas.



Para cancelar la función HOLD

Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha.

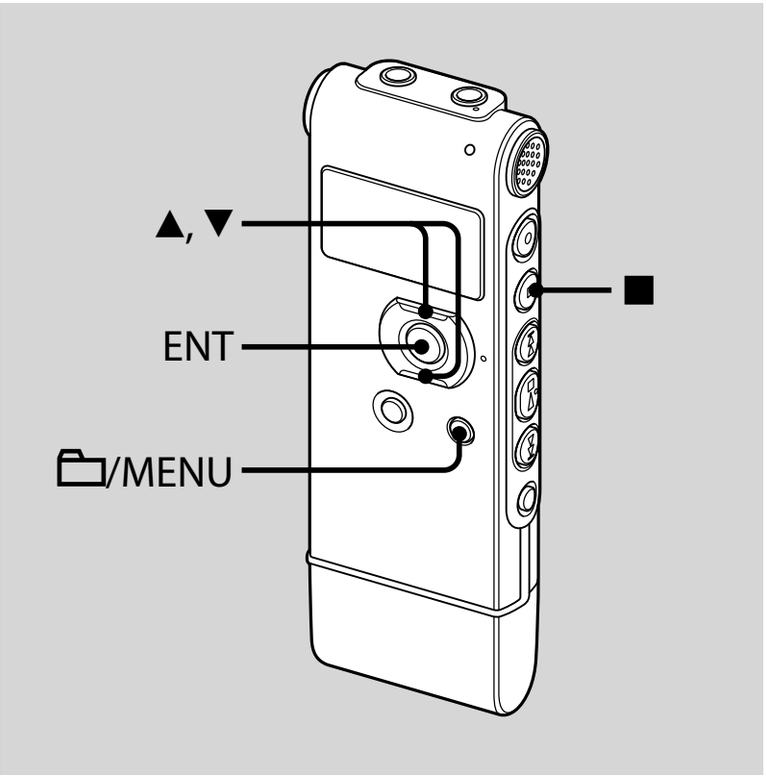
Nota

Si la función HOLD está activada durante la grabación, deberá cancelar primero la función HOLD para detener la grabación.

Sugerencia

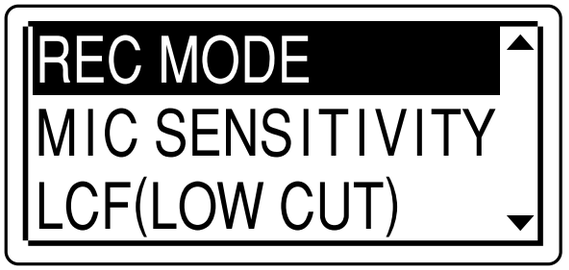
Aunque la función HOLD esté activada, es posible detener la reproducción de la alarma. Para detener la alarma o su reproducción, pulse ■ (parada).

Configuración de ajustes del menú

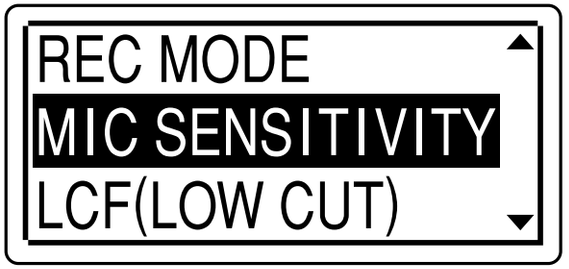


1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

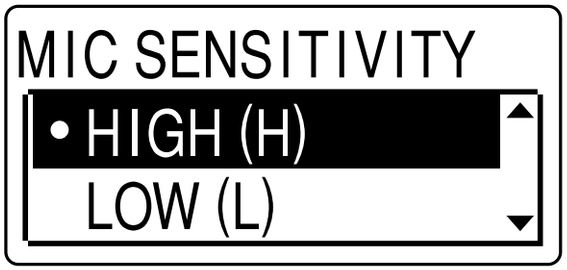
Aparecerá la ventana del modo de menú.



2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar el elemento de menú para el que desea realizar el ajuste y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar el ajuste que desea establecer y, a continuación, pulse ENT.



4 Pulse ■ (parada) para salir del modo de menú.

Nota

Si no pulsa ningún botón durante un minuto, el modo de menú se cancelará automáticamente y la visualización normal volverá a aparecer en el visor.

Para volver a la ventana anterior

Pulse 🗀/MENU durante el modo de menú.

Para salir del modo de menú

Pulse ■ (parada).

Ajustes del menú

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ —: el ajuste no está disponible)				
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación	Modo de radio FM	Modo de grabación de radio FM
REC MODE	ST, STSP, STLP, SP, LP	○	—	—	○	—
MIC SENSITIVITY	HIGH (H), LOW (L)	○	—	○	—	—
LCF (LOW CUT)	ON, OFF	○	—	○	—	—
VOR	ON, OFF	○	—	○	—	—
DISPLAY	ELAPSE, REMAIN, REC DATE, REC TIME	○	○	○	—	○
DPC	n% (n=–50 - +100)	○	○	—	—	—
EFFECT	NOISE CUT, POP, ROCK, JAZZ, BASS1, BASS2, OFF	○	○	—	—	—
EASY SEARCH	ON, OFF	○	○	—	—	—
PLAY MODE	1, 🗀, ALL, 🔁 1, 🔁 🗀, 🔁 ALL	○	○	—	—	—
MOVE	(Carpeta que se va a mover)	○	○	—	—	—
ALARM	ON, OFF	○	○	—	—	—
ERASE ALL	EXECUTE, CANCEL	○	—	—	—	—
ERASE A FILE	EXECUTE, CANCEL	○	○	—	—	—
FM RADIO*		○	—	—	—	—
AUTO PRESET*	EXECUTE, CANCEL	—	—	—	○	—
DX/LOCAL*	DX, LOCAL	—	—	—	○	○

Elementos del menú	Ajustes	Modo de funcionamiento (○ : el ajuste se puede realizar/ —: el ajuste no está disponible)				
		Modo de parada	Modo de reproducción	Modo de grabación	Modo de radio FM	Modo de grabación de radio FM
SCAN SENSITIVITY*	HIGH (SCAN H), LOW (SCAN L)	—	—	—	○	—
AUDIO OUTPUT*	HEADPHONES, SPEAKER	—	—	—	○	○
DETAIL MENU		○	—	—	—	—
SYNC REC	ON, OFF	○	—	—	—	—
SELECT INPUT	MIC IN, AUDIO IN	○	—	—	—	—
DATE&TIME	_ _ y _ _ m _ _ d _ _ : _ _	○	—	—	—	—
TIME DISPLAY	12-HOUR, 24-HOUR	○	—	—	—	—
FORMAT	EXECUTE, CANCEL	○	—	—	—	—
BEEP	ON, OFF	○	—	—	—	—
LED	ON, OFF	○	—	—	—	—
BACKLIGHT	ON, OFF	○	—	—	—	—

* sólo en ICD-UX71F/UX81F

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
REC MODE	**Permite ajustar el modo de grabación.** ST*: Modo de grabación estéreo de alta calidad. STSP: Modo de grabación estéreo estándar. STLP: Modo de grabación estéreo de larga duración. SP: Modo de grabación monoaural de duración estándar. LP: Modo de grabación monoaural de larga duración.	22
MIC SENSITIVITY	**Permite ajustar la sensibilidad del micrófono.** HIGH (H)*: Adecuado para grabar en una reunión o en lugares silenciosos o espaciosos. LOW (L): Adecuado para grabar dictados o en lugares con mucho ruido.	24
LCF (LOW CUT)	**Ajusta la función LCF (Low Cut Filter) para eliminar una frecuencia baja y, de este modo, reducir el rugido del viento para grabar un mensaje con mayor claridad.** ON: La función LCF se encuentra activada. OFF*: La función LCF está cancelada.	25

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
VOR	**Permite ajustar la función VOR (Voice Operated Recording).** ON: La grabación se inicia cuando la grabadora IC detecta sonido y se detiene temporalmente cuando no se escucha sonido, de modo que se elimina la grabación en períodos de ausencia de sonido. La función VOR se activa al pulsar ● (grabación/pausa). OFF*: La función VOR no se encuentra disponible.	26
DISPLAY	**Permite cambiar el modo de visualización.** ELAPSE*: Tiempo de reproducción transcurrido de un mensaje REMAIN: Durante el modo de parada o reproducción, tiempo restante del mensaje Durante la grabación, tiempo de grabación disponible REC DATE: Fecha de grabación REC TIME: Hora de grabación	–
DPC	**Permite ajustar la función DPC (Digital Pitch Control).** Cuando el interruptor DPC (SPEED CTRL) se encuentra ajustado en "ON", es posible ajustar la velocidad de la reproducción en un intervalo del +100% al –50%. Establezca la velocidad en incrementos de un 10% para los ajustes + y en incrementos de un 5% para los ajustes –. –30%* **Nota** Sólo es posible ajustar la velocidad de reproducción entre un 0% y un -50% con mensajes grabados como archivos WMA.	42

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
EFFECT	Ajusta en el menú el efecto deseado en la reproducción. NOISE CUT: Se reduce la distorsión para que se oiga mejor la voz humana. POP: Se potencian los sonidos de rango medio; es ideal para música vocal. ROCK: Se potencian los rangos alto y bajo para obtener un sonido potente. JAZZ: Se potencian los rangos altos para obtener un sonido intenso. BASS1: Los sonidos graves se potencian. BASS2: Los sonidos graves se potencian todavía más. OFF*: La función EFFECT no se encuentra disponible. **Nota** Al reproducir mensajes mediante un altavoz incorporado, la función EFFECT no se encuentra disponible.	43
EASY SEARCH	Permite ajustar la función de búsqueda fácil. ON: Para avanzar durante unos 10 segundos, pulse ⏭ y, para retroceder durante unos 3 segundos, pulse ⏮. Esta función resulta útil cuando se intenta buscar un punto específico en una grabación de larga duración. OFF*: La función de búsqueda fácil no se encuentra disponible. Al pulsar ⏮ o ⏭, el mensaje avanzará o retrocederá.	37

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
PLAY MODE	**Permite ajustar el modo de reproducción.** 1: Se reproduce un mensaje. 🗀*: Se reproducen de forma continua los mensajes de una carpeta. ALL: Se reproducen de forma continua todos los mensajes. ↻ 1: Se reproduce un mensaje de forma repetida. ↻🗀: Se reproducen los mensajes de una carpeta de forma repetida. ↻ ALL: Se reproducen todos los mensajes de forma repetida.	40
MOVE	**El mensaje seleccionado se desplazará a la carpeta seleccionada.** Antes de intentar desplazar un mensaje, seleccione el mensaje que desea desplazar y vaya a la ventana del menú.	51
ALARM	**Permite ajustar la alarma.** ON: Para ajustar la alarma, seleccione "ON" y ajuste la fecha, la hora o el día de la semana, o elija la reproducción diaria. OFF*: Se cancela la alarma.	46

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
ERASE ALL	**Todos los mensajes de la carpeta seleccionada se borrarán.** Pulse 🗀/MENU para volver a la ventana de la carpeta antes de borrar los mensajes y seleccione una carpeta de la que desee borrar todos los mensajes. A continuación, diríjase a la ventana del menú y seleccione "EXECUTE".	50
ERASE A FILE	**Se borrará el mensaje seleccionado.** Antes de borrar el mensaje, seleccione un mensaje que desee borrar y diríjase a la ventana del menú y seleccione "EXECUTE".	49
FM RADIO**	**La grabadora IC entra en modo de radio FM.**	81
AUTO PRESET**	**Busca automáticamente las frecuencias disponibles. Las emisoras se almacenarán en la memoria.** EXECUTE: El preajuste automático está activado. CANCEL*: El preajuste automático está cancelado.	86
DX/LOCAL**	**Ajusta la sensibilidad del receptor cuando se escucha la radio FM.** DX*: Cuando la señal de recepción sea suficientemente alta, seleccione este ajuste. LOCAL: Cuando la señal de recepción sea baja, seleccione este ajuste.	84

** sólo en ICD-UX71F/UX81F

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
SCAN SENSITIVITY**	**Ajusta la sensibilidad de la búsqueda durante el preajuste de emisoras de radio FM.** HIGH (SCAN H)*: La sensibilidad de la búsqueda está ajustada en alta. LOW (SCAN L): La sensibilidad de la búsqueda está ajustada en baja.	87
AUDIO OUTPUT**	**Durante la recepción de FM o la grabación de FM, puede cambiar entre el sonido del altavoz y el sonido de los auriculares.** HEADPHONES*: El sonido sale por los auriculares. SPEAKER: El sonido sale por el altavoz o altavoces.	83
DETAIL MENU		
SYNC REC	**Cuando se ajusta en "ON," la grabadora IC entra en modo de pausa de la grabación si no se detecta ningún sonido durante más de 2 segundos y la grabadora IC vuelve a iniciar la grabación como un nuevo mensaje cuando detecta algún sonido.** ON: La función de grabación sincronizada está activada. OFF*: La función de grabación sincronizada está cancelada.	31
SELECT INPUT	**Permite seleccionar la entrada externa conectada a la toma (micrófono) que se va a grabar.** MIC IN*: Seleccione este ajuste para grabar mensajes mediante un micrófono externo. AUDIO IN: Seleccione este ajuste para grabar mediante otro equipo.	29, 32

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
DATE & TIME	Para ajustar el reloj, ajuste el año, el mes, el día, la hora y los minutos en este orden.	16
TIME DISPLAY	Permite ajustar la visualización del reloj. 12-HOUR*: 12:00 AM = medianoche, 12:00 PM = mediodía 24-HOUR: 0:00 = medianoche, 12:00 = mediodía	–
FORMAT	Permite establecer el formateo de la unidad. EXECUTE: Aparece "FORMATTING …" y se formateará la unidad. CANCEL*: La unidad no se formateará. **Notas** • Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria. • Cuando se formatea la memoria, se borran todos los datos almacenados en la grabadora IC. Después de borrar la memoria, no es posible recuperar los datos borrados.	–
BEEP	Permite establecer si se escuchará un pitido. ON*: Sonará un pitido para indicar que se ha aceptado una operación. OFF: No se escuchará ningún pitido. **Nota** La alarma suena aunque "BEEP" esté ajustado en "OFF" en el menú.	–

Elementos del menú	Ajustes (*: ajuste inicial)	Consulte la página
LED	**Permite establecer que el indicador de funcionamiento se encienda o apague durante la operación.** ON*: Durante la operación de grabación o reproducción, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea. OFF: El indicador de funcionamiento no se enciende ni parpadea, aunque se esté llevando a cabo una operación. **Nota** Cuando la grabadora IC se conecta a un ordenador, el indicador de funcionamiento se enciende o parpadea aunque "LED" esté ajustado en "OFF".	–
BACKLIGHT	**Permite encender o apagar la luz de fondo del visor.** ON*: La luz de fondo del visor se ilumina durante 10 segundos. OFF: La luz de fondo del visor no se ilumina aunque se esté llevando a cabo una operación.	–

Utilización de la grabadora IC con el ordenador

Requisitos del sistema

Sistemas operativos:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior
Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
Preinstalado

Notas

- No se garantiza el funcionamiento si se utiliza un sistema operativo que no sea uno de los mencionados (Windows® 98 o Linux, etc.).
- No se admiten sistemas operativos de 64 bits.
- Para obtener la información más reciente sobre la versión y la compatibilidad con el sistema operativo, visite la página de soporte técnico de la grabadora IC:
  http://www.sony.com/recordersupport

Entorno de hardware:

– Puerto: puerto USB
– Tarjeta de sonido: tarjetas de sonido compatibles con cualquiera de los sistemas operativos Microsoft® Windows® admitidos

Nota

No se admiten los siguientes sistemas:

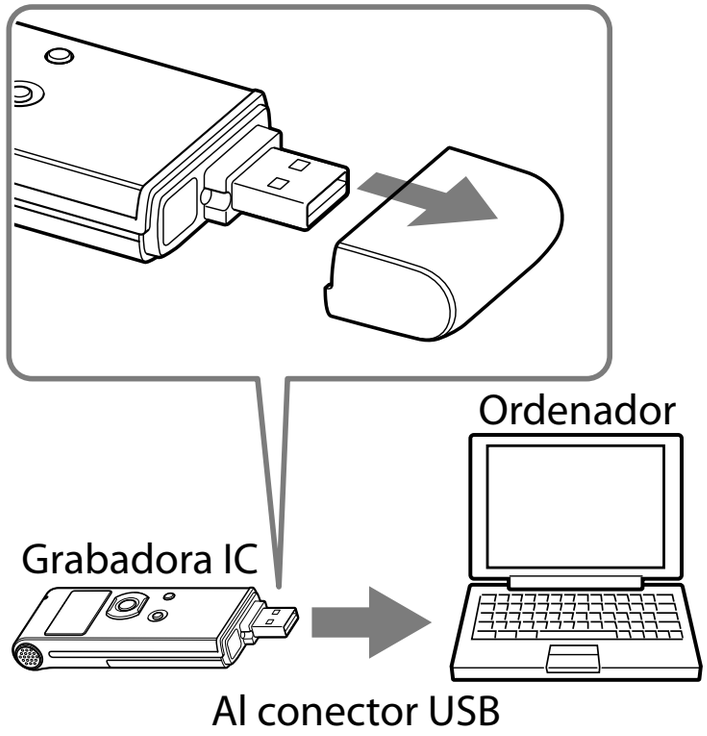
– Sistemas operativos no incluidos en la lista de la izquierda
– Ordenadores o sistemas operativos montados manualmente
– Sistemas operativos actualizados
– Entornos multiarranque
– Entornos multimonitor

Si utiliza Windows® 2000 Professional

Instale el controlador mediante "SonyRecorder_Driver.exe" en la grabadora IC.

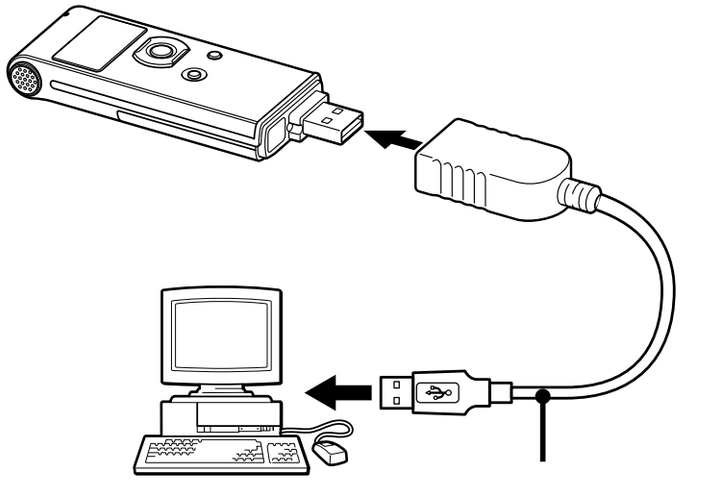
Conexión de la grabadora IC al ordenador

Es posible transferir los datos de la grabadora IC al ordenador conectándola al ordenador.
Retire la tapa USB de la grabadora IC y conecte la grabadora IC al conector USB del ordenador.
El ordenador reconoce la grabadora IC en cuanto ésta se conecta. Mientras la grabadora IC esté conectada al ordenador, aparecerá "CONNECTING" en el visor de la grabadora IC.



Sugerencia

Si no es posible conectar la grabadora IC directamente al conector USB del ordenador, use el cable auxiliar para la conexión USB.



Notas

- No conecte más de dos dispositivos USB al ordenador, ya que ello puede afectar al funcionamiento normal de éste.
- Tampoco se garantiza que la grabadora IC funcione correctamente si se utiliza con un concentrador USB o un cable auxiliar para la conexión USB que no sea el cable suministrado.
- Según el número de dispositivos USB conectados a la vez, es posible que se produzca un mal funcionamiento.
- Compruebe que la pila está insertada en la grabadora IC antes de conectarla al ordenador.
- Se recomienda desconectar la grabadora IC del ordenador cuando no utilice la grabadora IC conectada a éste.

Desconexión de la grabadora IC del ordenador

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

2 Desconecte la grabadora IC del conector USB del ordenador.

En la pantalla de Windows, haga clic en "Quitar hardware con seguridad" en la barra de tareas y luego haga clic en "Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB".

En la pantalla de Macintosh, arrastre "IC RECORDER" en el escritorio hasta "Papelera" y suéltela ahí.

Para obtener más información acerca de cómo desconectar la grabadora IC, consulte el manual de instrucciones suministrado con el ordenador.

Transferencia de archivos del ordenador a la grabadora IC

Es posible reproducir archivos de música o idioma (MP3/WMA*) del ordenador en la grabadora IC.

Puede crear un archivo MP3/WMA con una aplicación de software de reproducción instalada en el ordenador o con una aplicación de software adquirida por separado.

* Para saber cuáles son los formatos de archivo que pueden reproducirse en la grabadora IC, consulte "Especificaciones" (página 104).

Cómo copiar un archivo de música del ordenador a la grabadora IC (arrastrar y colocar)

1 Conecte la grabadora IC al ordenador (página 69).

En la pantalla de Windows, abra "Mi PC" y asegúrese de que se reconoce "IC RECORDER". En la pantalla de Macintosh; asegúrese de que se muestra una unidad "IC RECORDER" en el escritorio.

2 Copie la carpeta donde se almacenan los archivos de música a la grabadora IC.

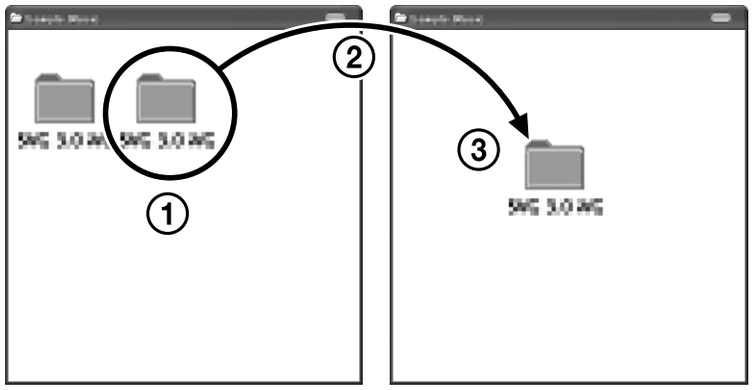
Con la ayuda del Explorador en Windows y de Finder en Macintosh, arrastre y coloque la carpeta en la grabadora IC.

La grabadora IC puede reconocer hasta 500 carpetas. Es posible copiar hasta 999 archivos en una carpeta y un máximo de 5 000 archivos en total.

Nota

Cuando se transfiere un archivo de música al ordenador, es posible reproducir el archivo pero no se puede dividir ni mover.

Para copiar una carpeta (arrastrar y colocar)



① Haga clic y, sin soltar el ratón,
② arrastre,
③ y luego coloque.

Construcción de carpetas y archivos

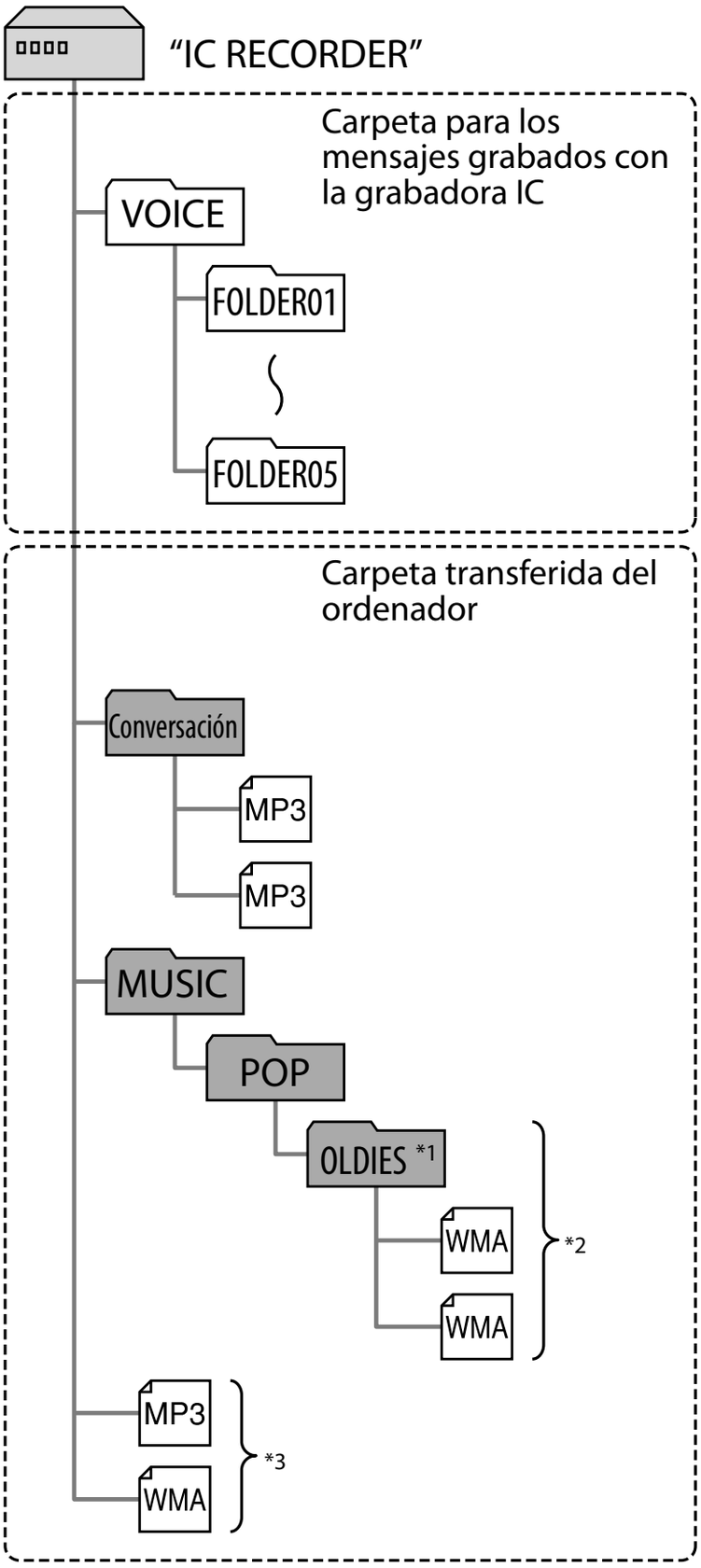
Las carpetas y los archivos aparecen en la pantalla del ordenador como se muestra a continuación.
Los indicadores de carpeta del visor de la grabadora IC son los siguientes:

: Carpeta para los mensajes grabados con la grabadora IC (carpetas predefinidas en la grabadora IC).

: Carpeta transferida de un ordenador (estas carpetas se muestran cuando se han transferido archivos de música de un ordenador).

Nota

Puede grabar mensajes en 5 carpetas como máximo con la grabadora IC.



*1 El nombre de una carpeta que contiene archivos de música almacenados aparecerá en la grabadora IC tal cual, por lo que resulta conveniente asignar previamente un nombre fácil de recordar a la carpeta.
Las carpetas que aparecen en la ilustración son ejemplos de nombres de carpeta.

*2 La grabadora IC puede reconocer hasta tres niveles de carpetas copiadas a la grabadora IC, es decir, hasta la carpeta "OLDIES" que se muestra en la ilustración.

*3 Si copia archivos de música individualmente, se mostrarán como "NO FOLDER".

Sugerencias

- Puede escribir el título o el nombre del artista, etc. en los archivos de música como información de etiqueta ID3. La información de etiqueta ID3 puede mostrarse en la grabadora IC. Resulta útil escribir la información de etiqueta ID3 con el software que utiliza para crear los archivos de música en el ordenador.
- Puede mostrar la información de etiqueta ID3 en orden si pulsa ▲ o ▼ en el botón de control (página 79).

Notas

- Es posible que no pueda copiar 511 carpetas o más (salvo carpetas VOICE) ni archivos al directorio raíz que se encuentra justo debajo de "IC RECORDER" en el ordenador. Esto se debe a las limitaciones del sistema Windows (sólo ICD-UX71/UX81/UX71F/UX81F).
- Si no se ha escrito ningún título o nombre de artista, la información de etiqueta ID3 mostrará "Unknown" (desconocido).

Transferencia de archivos de la grabadora IC al ordenador

Para guardar archivos o carpetas, puede transferirlos de la grabadora IC al ordenador.

1 Conecte la grabadora IC al ordenador (página 69).

En la pantalla de Windows, abra "Mi PC" y asegúrese de que se reconoce "IC RECORDER". En la pantalla de Macintosh; asegúrese de que se muestra una unidad "IC RECORDER" en el escritorio.

2 Copie los archivos o carpetas que desee transferir al ordenador.

Arrastre y coloque las carpetas que contienen los archivos que desea transferir de "IC RECORDER" al disco local del ordenador.

Utilización de la grabadora IC como dispositivo de almacenamiento masivo USB

Si la grabadora IC se conecta al ordenador directamente o mediante un cable auxiliar para la conexión USB, los datos de texto o imagen del ordenador, así como los mensajes o archivos grabados con la grabadora IC podrán almacenarse temporalmente en la grabadora IC.
Para poder utilizar la grabadora IC como dispositivo de almacenamiento masivo USB, el ordenador debe cumplir los requisitos del sistema operativo y el entorno de puerto que se describen a continuación.

Sistemas operativos:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 o superior
Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 o superior
Windows® XP Professional Service Pack 2 o superior
Windows® XP Home Edition Service Pack 2 o superior
Windows® 2000 Professional Service Pack 4 o superior
Mac OS X (v10.2.8-v10.5) Preinstalado

Puerto:

Puerto USB

Nota

No se admiten los siguientes sistemas:

- Sistemas operativos de 64 bits
- Sistemas operativos no incluidos en la lista de la izquierda
- PCs o sistemas operativos montados manualmente
- Sistemas operativos actualizados
- Entornos multiarranque
- Entornos multimonitor

Utilización de software de reconocimiento de voz

Si hay un software de reconocimiento de voz (no suministrado) instalado en el ordenador, puede transcribir un mensaje en un archivo de texto.

Presentación del software de reconocimiento de voz

Dragon NaturallySpeaking es una aplicación de software de reconocimiento de voz que permite reconocer y transcribir la voz de un mensaje y convertirla en un archivo de texto.
Para obtener más información sobre Dragon NaturallySpeaking, consulte las instrucciones de funcionamiento suministradas con Dragon NaturallySpeaking.
Para obtener información sobre el uso de Dragon NaturallySpeaking, consulte la documentación suministrada con el software. Para obtener la versión más reciente e información acerca de la disponibilidad de Dragon NaturallySpeaking en su zona, consulte la siguiente página web:
http://www.nuance.com

Notas

- Podrá utilizar la función de transcripción después de haber instalado Dragon NaturallySpeaking Select o Professional Edition (no suministrada) en el ordenador. Para instalar Dragon NaturallySpeaking, su ordenador debe cumplir los requisitos del sistema especificados.
- Se pueden transcribir los siguientes mensajes grabados en la grabadora IC o en el ordenador:
  - Mensajes grabados en el modo de grabación ST, STSP, STLP o SP (archivos MP3)
  - Archivos WAV de 16 bits a 44,1/16/11 kHz guardados en el ordenador
- No es posible transcribir un mensaje con grabaciones de voz de más de una persona.

Creación de un archivo de usuario adaptado a su voz grabada (Training)

¿Qué es "Training"?

Para poder transcribir mensajes grabados con Dragon NaturallySpeaking, deberá crear un archivo de usuario adaptado específicamente al sonido de su voz grabada. Este procedimiento se denomina "training" (entrenamiento). Una vez finalizado el entrenamiento, Dragon NaturallySpeaking crea un archivo de voz del usuario que contiene información sobre su voz grabada.

- Consulte las instrucciones de funcionamiento o la ayuda suministrada con Dragon NaturallySpeaking, ya que algunas partes del entrenamiento son idénticas a las necesarias para dictar directamente al ordenador a través de un micrófono.
- Incluso si ya ha creado un archivo de voz del usuario con un micrófono, debería crear un archivo de voz independiente para la grabadora IC con el fin de obtener una mayor precisión en el reconocimiento.

Sugerencias sobre el uso de la grabadora IC

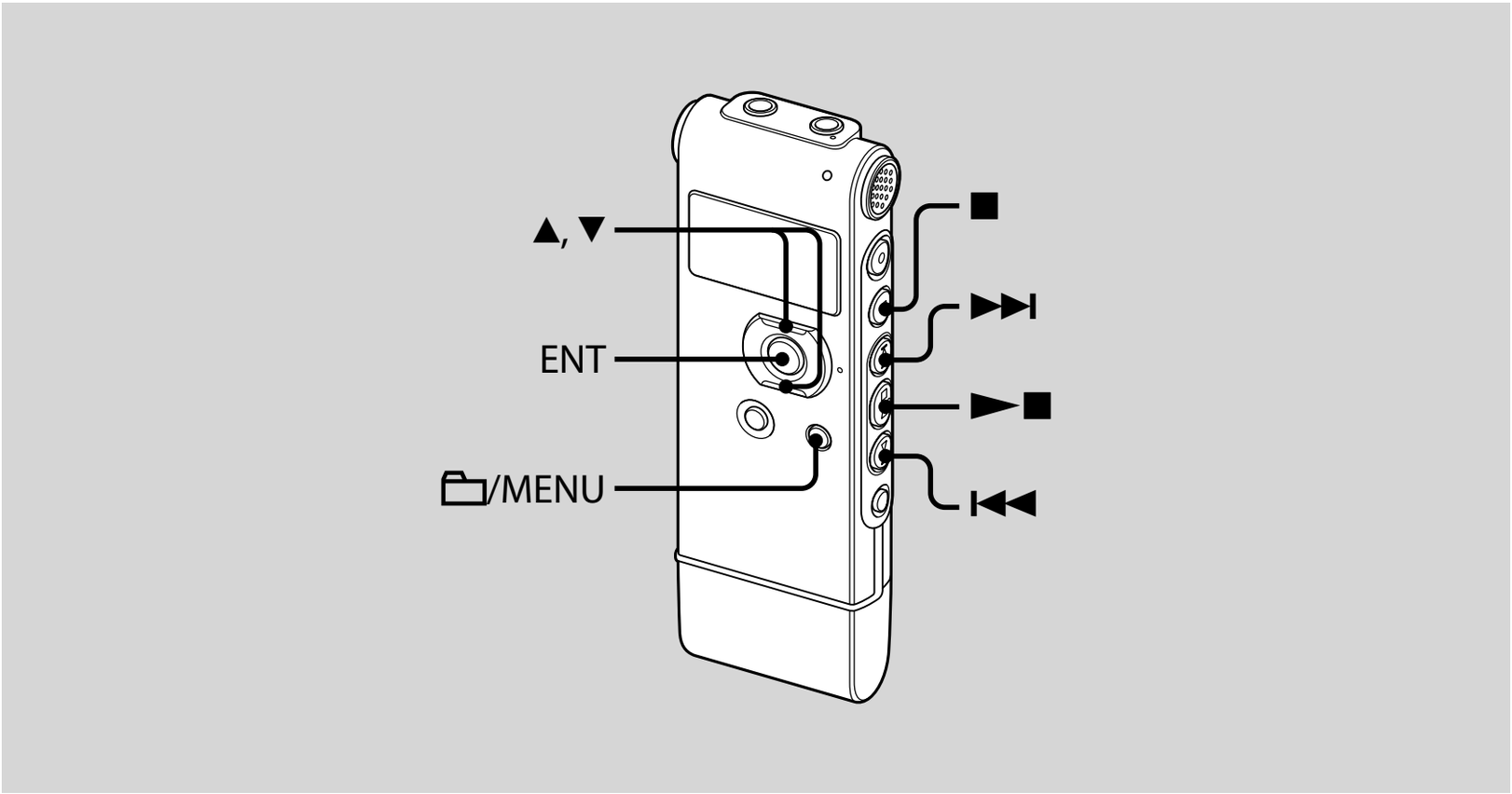
Estas sugerencias le ayudarán a obtener una mayor precisión en el reconocimiento durante la transcripción de mensajes grabados con la grabadora IC.

- **Ajuste "REC MODE" en "ST", "STSP", "STLP" o "SP" en el menú.**
  Durante la creación de un archivo de voz del usuario (entrenamiento), ajuste "REC MODE" en el modo que suele utilizar para el software de reconocimiento de voz.
- **Ajuste "MIC SENSITIVITY" en "LOW (L)" en el menú.**
- **Sujete firmemente la grabadora IC e inicie la grabación.**
  Sujete la grabadora IC de modo que el micrófono quede aproximadamente a 2 ó 3 cm de la esquina del extremo de la boca y no directamente frente a ella. Esto minimiza el sonido de la respiración durante las grabaciones y permite una mayor precisión en el reconocimiento.

Nota

Evite realizar grabaciones en lugares con mucho ruido (por ejemplo, un andén de metro) para obtener la máxima precisión en el reconocimiento.

Reproducción de archivos de música



1 **Desconecte la grabadora IC del ordenador, pulse /MENU, pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar la carpeta ( ) donde se almacenan los archivos de música y, a continuación, pulse ENT.**

2 **Pulse I◄◄ o ►►I para seleccionar el archivo de música que desea reproducir.**

3 **Pulse ►■ para iniciar la reproducción.**

4 **Pulse ■ (parada) para detener la reproducción.**

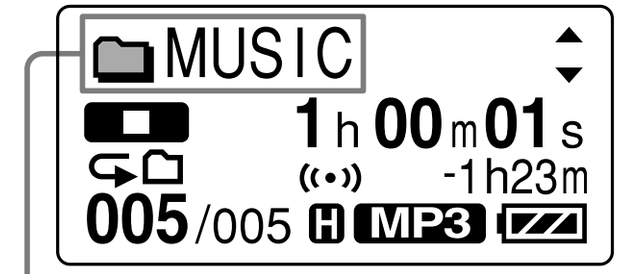
A continuación se indica el tiempo de reproducción máximo (pistas*) al reproducir archivos de música con la grabadora IC.

	48 kbps	128 kbps
ICD-UX71/ UX71F	47 h 50 min (717 pistas)	17 h 55 min (268 pistas)
ICD-UX81/ UX81F	95 h 55 min (1438 pistas)	35 h 55 min (538 pistas)

* En el caso de que se transfieran pistas de 4 minutos cada una a la grabadora IC.

Visualización durante la reproducción de un archivo de música

Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para comprobar la información del archivo de música durante la reproducción.



: Nombre de carpeta

: Título*

: Nombre de artista*

: Nombre de archivo

* Se muestra la información de etiqueta ID3.

Reproducción personalizada de los archivos de música

Selección del modo de reproducción

Puede seleccionar el modo de reproducción en el menú: la reproducción de un solo archivo de música, la reproducción continua de archivos de música de una carpeta, la reproducción continua de todos los archivos de música, la reproducción repetida de un archivo de música, la reproducción repetida de archivos de música de una carpeta y la reproducción repetida de todos los archivos de música.
Para obtener más información, consulte la página 40.

Selección de un efecto de sonido

Puede ajustar en el menú un efecto como "NOISE CUT", "POP", "ROCK", "JAZZ", "BASS 1" o "BASS 2" para la reproducción.
Para obtener más información, consulte la página 43.

Ajuste de la velocidad de reproducción – Función DPC (Digital Pitch Control)

Puede ajustar en el menú una velocidad de reproducción entre un +100% y un –50% respecto de la velocidad normal. Sólo es posible ajustar la velocidad de reproducción entre un 0% y un -50% con mensajes grabados como archivos WMA.
Para obtener más información, consulte la página 42.

Reproducción de un mensaje a una hora determinada con una alarma

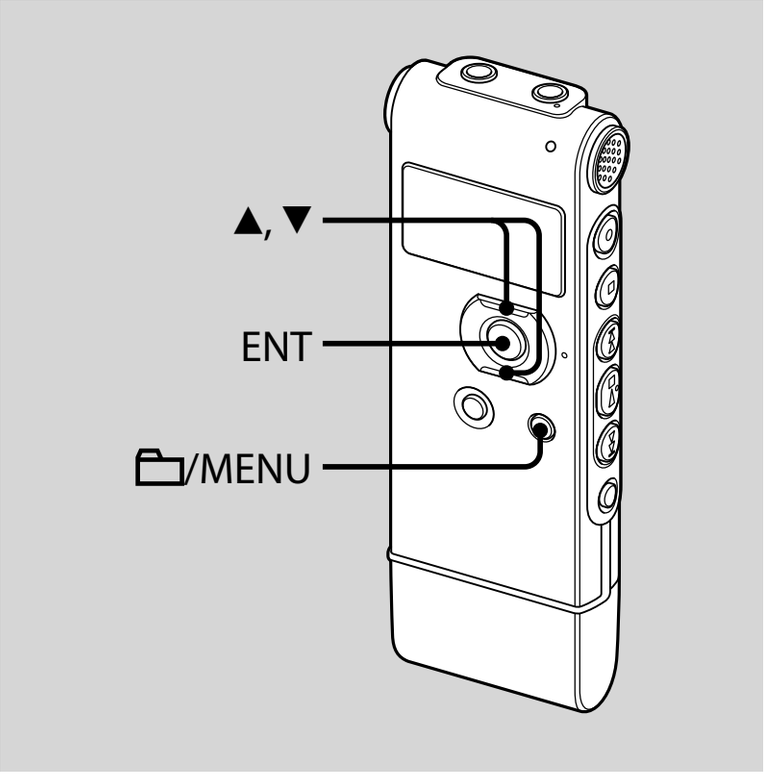
Puede hacer sonar una alarma e iniciar la reproducción de un mensaje seleccionado a una hora deseada.
Para obtener más información, consulte la página 46.

(sólo en ICD-UX71F/UX81F)

El cable de los auriculares es una antena de FM, de modo que debe conectar los auriculares para escuchar la radio.

Durante la recepción de FM o la grabación de FM, puede cambiar entre el sonido del altavoz y el sonido de los auriculares utilizando el menú.
Para obtener más información, consulte la página 83.

Sintonización de una emisora de radio FM



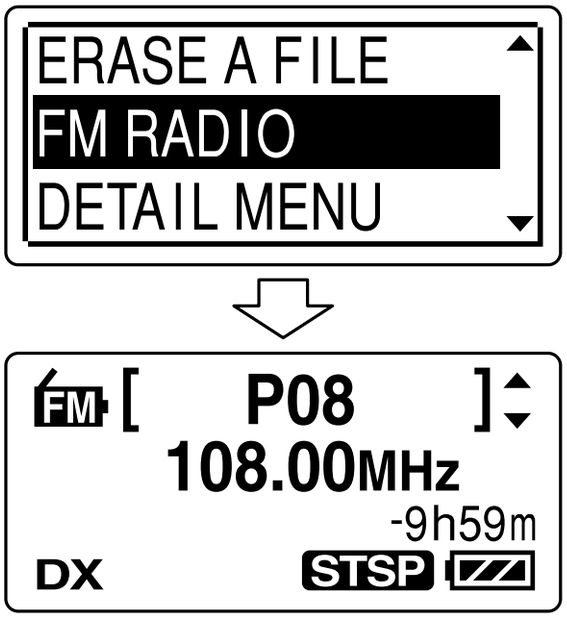
El algunas regiones, es posible que el visor muestre algo distinto a lo que se indica en este manual.

1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "FM RADIO" y, a continuación, pulse ENT.

La grabadora IC entra en modo de radio FM.



Pulse ENT para cambiar la visualización entre el número de preajuste y la frecuencia.

3 Sintonice una emisora.

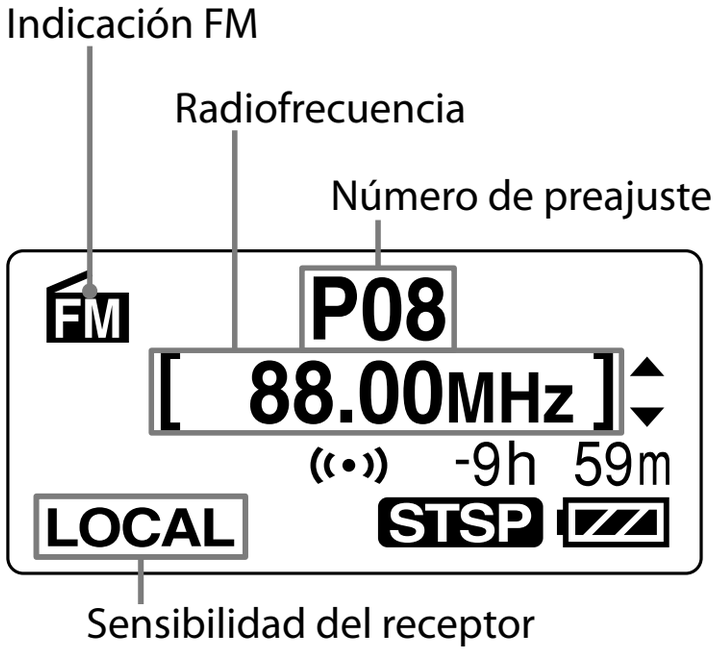
4 Pulse ▲ o ▼ de forma repetida en el botón de control para sintonizar una emisora o mantenga pulsado ▲ o ▼ en el botón de control hasta que empiecen a cambiar los dígitos de la frecuencia en el visor.

La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara.

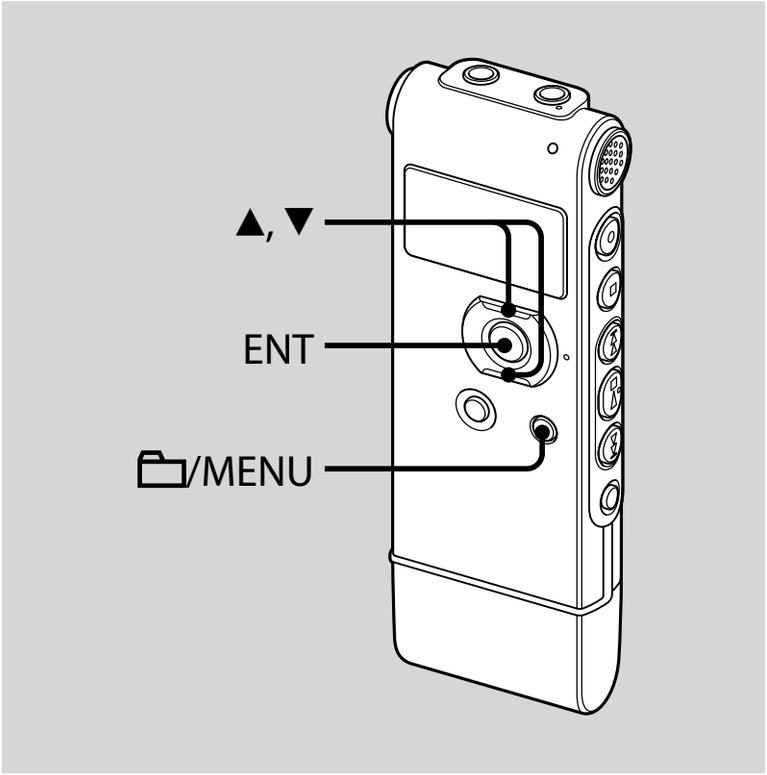
Si no puede sintonizar una emisora, pulse ▲ o ▼ de forma repetida en el botón de control para cambiar la frecuencia paso a paso.

Si se sintoniza una emisora preajustada, se muestra el número de preajuste; de lo contrario, aparece "P - -".

Visualización durante la recepción de radio FM



Cambio de la salida de radio FM entre el altavoz y los auriculares



Durante la recepción de FM o la grabación de FM, puede cambiar entre el sonido del altavoz y el sonido de los auriculares utilizando el menú.
En el momento de compra, la salida de radio FM de la grabadora IC se encuentra ajustada en "HEADPHONES".

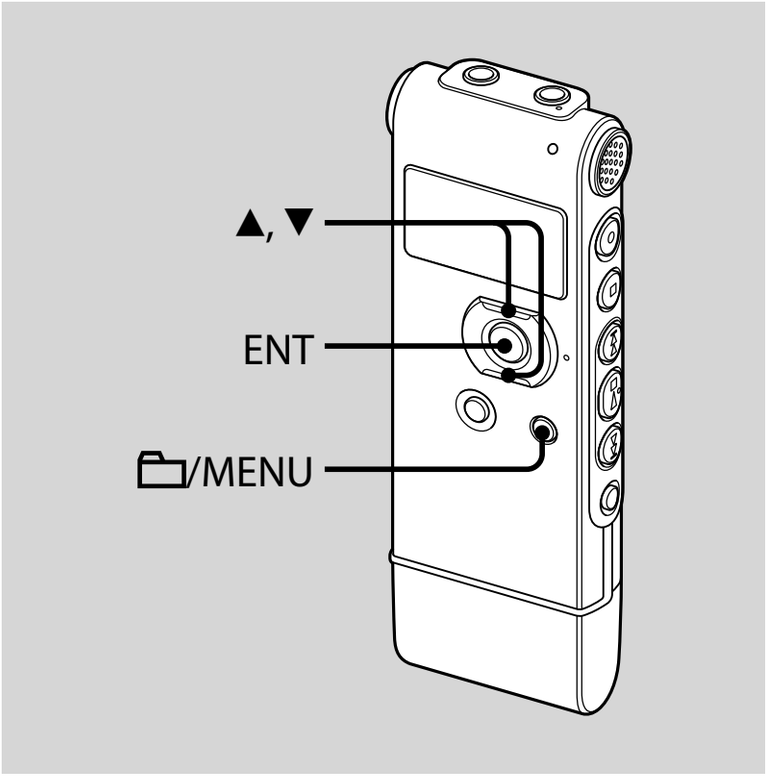
1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú mientras escuche la radio FM.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "AUDIO OUTPUT" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "HEADPHONES" o "SPEAKER" y, a continuación, pulse ENT.

Cambio de la sensibilidad del receptor de la radio FM



Es posible ajustar la sensibilidad del receptor cuando se escucha la radio FM. Para obtener más información acerca de la sensibilidad del receptor, consulte "DX/LOCAL" en la página 64.

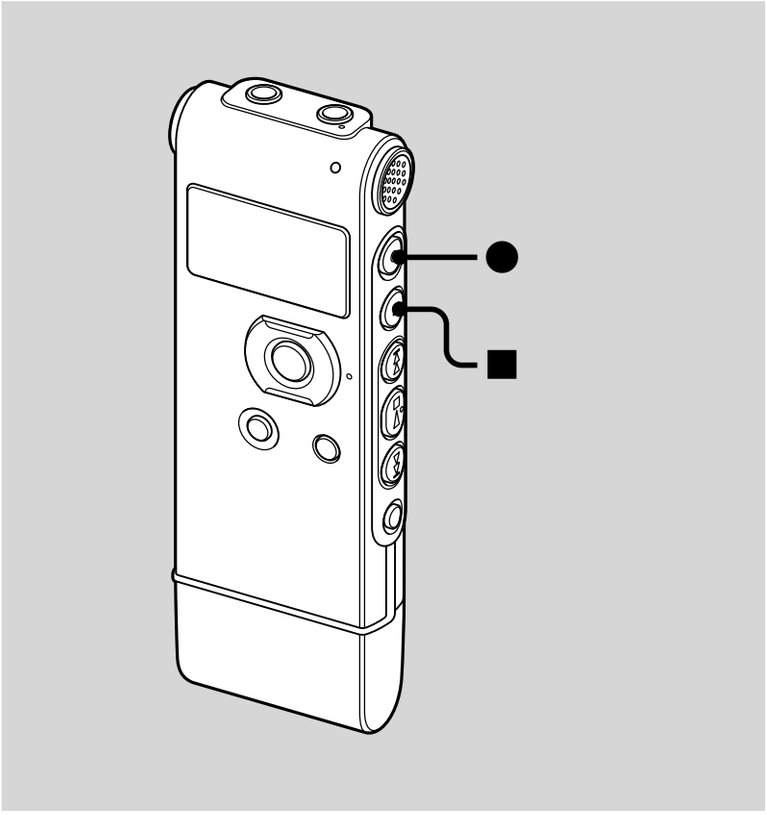
1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú mientras escuche la radio FM.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "DX/LOCAL" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "LOCAL" o "DX" y, a continuación, pulse ENT.

Grabación de emisiones FM

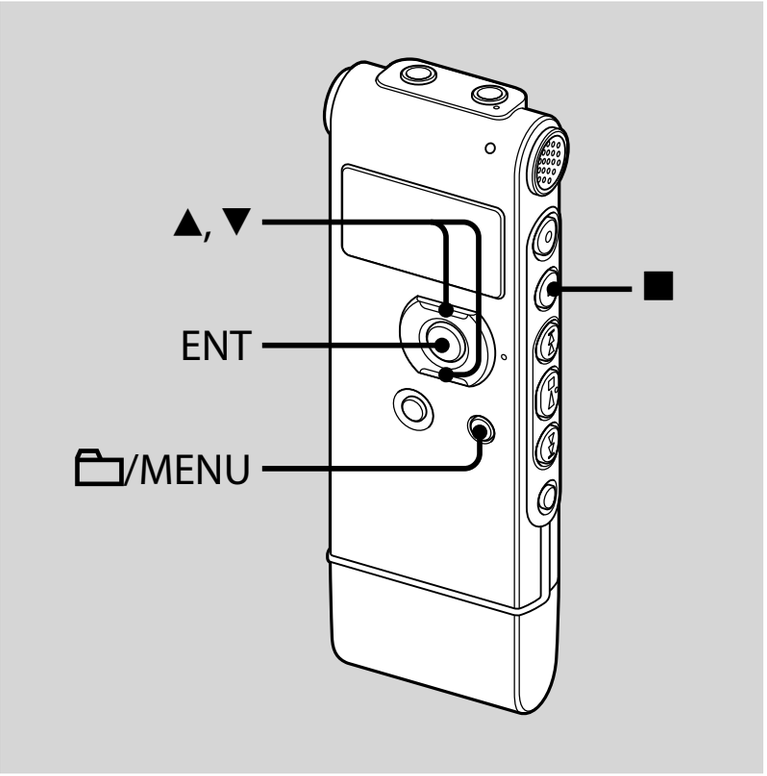


1 Sintonice la emisora que desee grabar.

2 Pulse ● (grabación/pausa) para iniciar la grabación.

3 Pulse ■ (parada) para detener la grabación.

Preajuste automático de las emisoras de radio FM



El algunas regiones, es posible que el visor muestre algo distinto a lo que se indica en este manual.
El menú de preajuste permite preajustar hasta 30 emisoras de radio FM de forma automática.

1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú mientras escuche la radio FM.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "AUTO PRESET" y, a continuación, pulse ENT.

3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

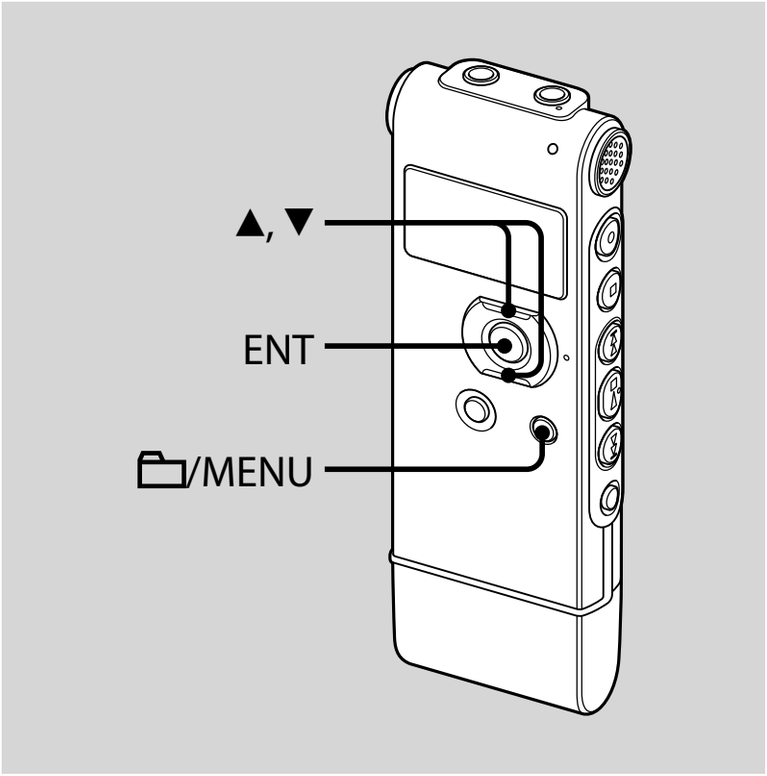
La grabadora IC busca automáticamente las frecuencias de radio disponibles y las emisoras se almacenan automáticamente desde las frecuencias más bajas a las más altas.

Durante el preajuste automático de las emisoras de radio FM, el número de preajuste que se va a asignar parpadea.

Para detener el preajuste automático

Pulse ■ (parada). Los números de preajuste almacenados hasta que se pulsa el botón ■ (parada) se conservan en la memoria.

Cambio de la sensibilidad de la búsqueda

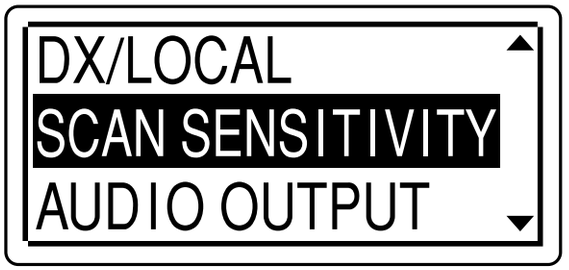


Es posible ajustar la sensibilidad de la búsqueda durante el preajuste de emisoras de radio FM.
En el momento de compra, la sensibilidad de la búsqueda de la grabadora IC se encuentra ajustada en "HIGH (SCAN H)".

1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú mientras escuche la radio FM.

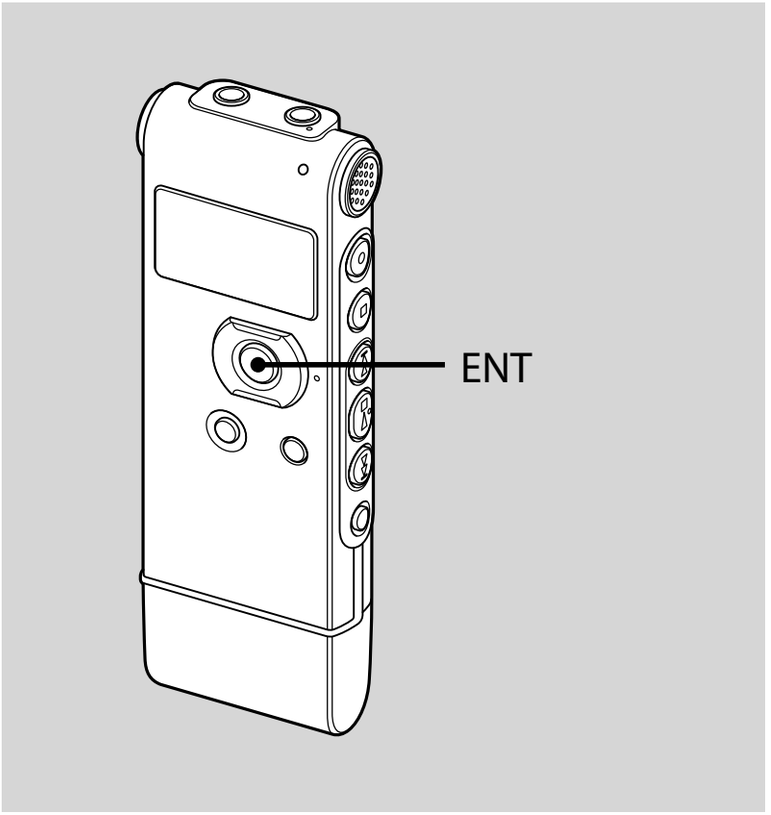
Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "SCAN SENSITIVITY" y, a continuación, pulse ENT.



3 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "HIGH (SCAN H)" o "LOW (SCAN L)" y, a continuación, pulse ENT.

Preajuste manual de las emisoras de radio FM



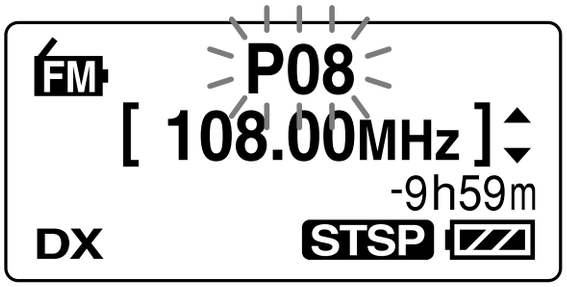
El algunas regiones, es posible que el visor muestre algo distinto a lo que se indica en este manual.
Es posible preajustar hasta 30 emisoras de radio FM en la memoria de la grabadora IC.

1 Sintonice la emisora que desee preajustar y almacénela en el número de preajuste.

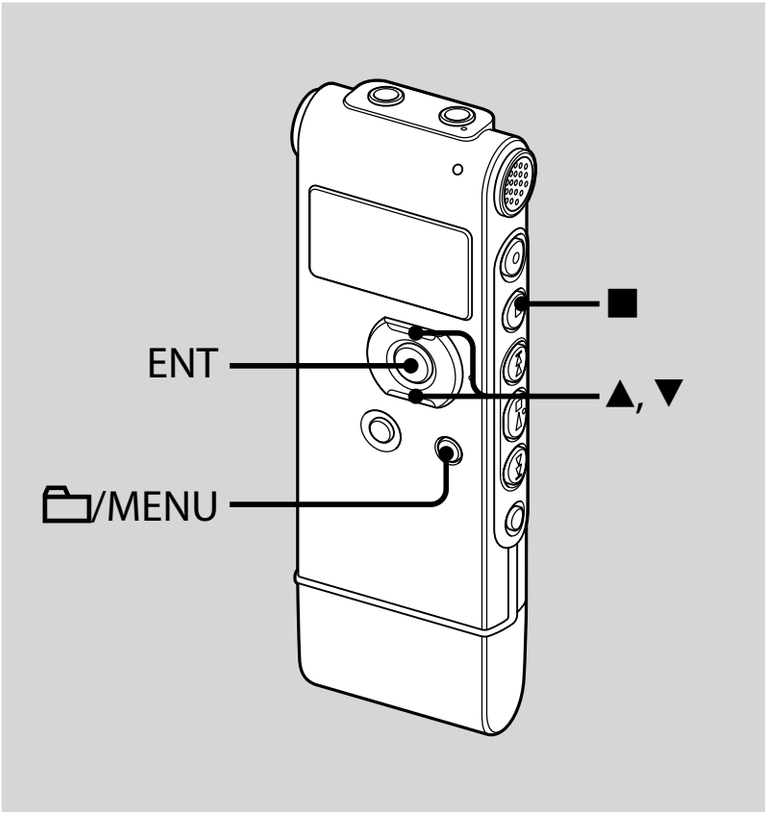
Si la emisora sintonizada no es una emisora preajustada, se visualiza "P - -".

2 Mantenga pulsado ENT hasta que un número de preajuste parpadee en el visor.

La emisora se almacenará en la memoria.



Recepción de una emisora de radio preajustada



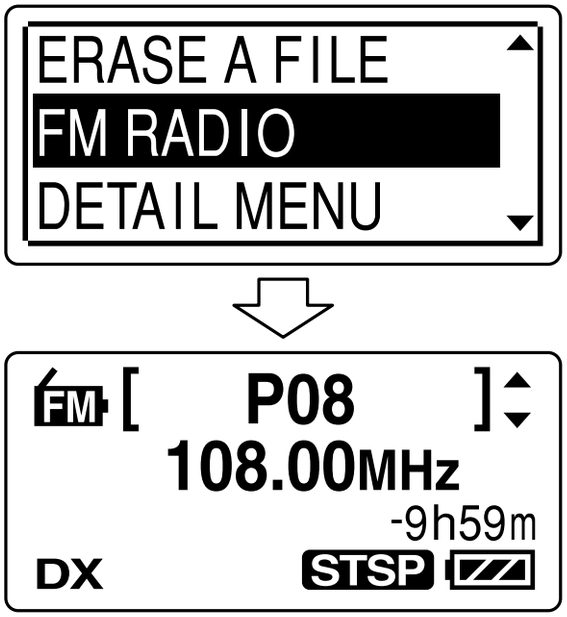
El algunas regiones, es posible que el visor muestre algo distinto a lo que se indica en este manual.

1 Mantenga pulsado 🗀/MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "FM RADIO" y, a continuación, pulse ENT.

La grabadora IC entra en modo de radio FM.

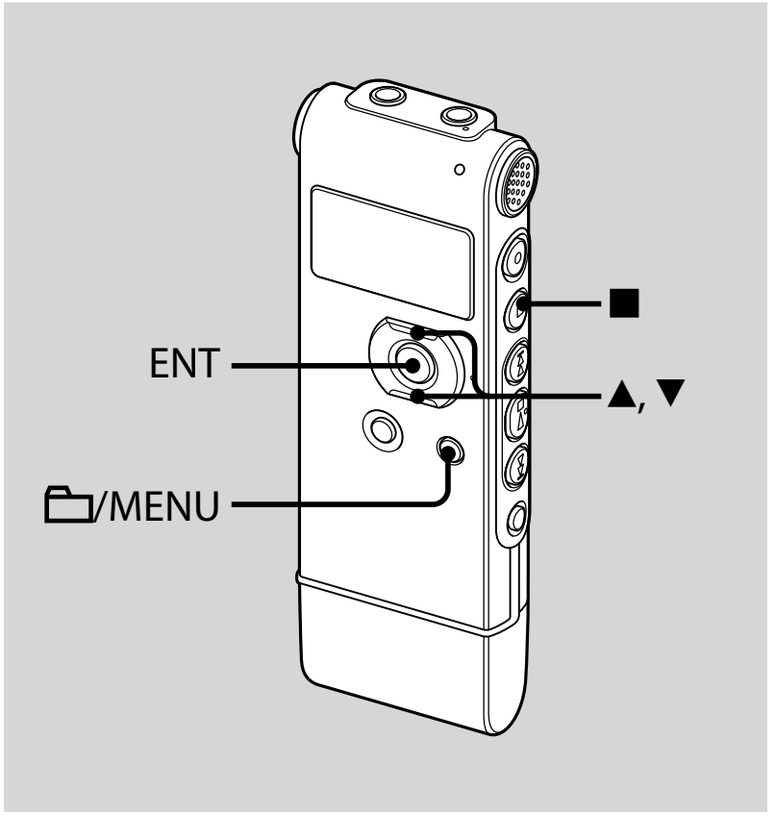


3 Para sintonizar una emisora, pulse ▲ o ▼ de forma repetida en el botón de control hasta que se visualice el número de preajuste que desee.

Si mantiene pulsado ▲ o ▼ en el botón de control, el número de preajuste cambia rápidamente.

4 Pulse ■ (parada) para apagar la radio FM.

Borrado de las emisoras de radio FM preajustadas



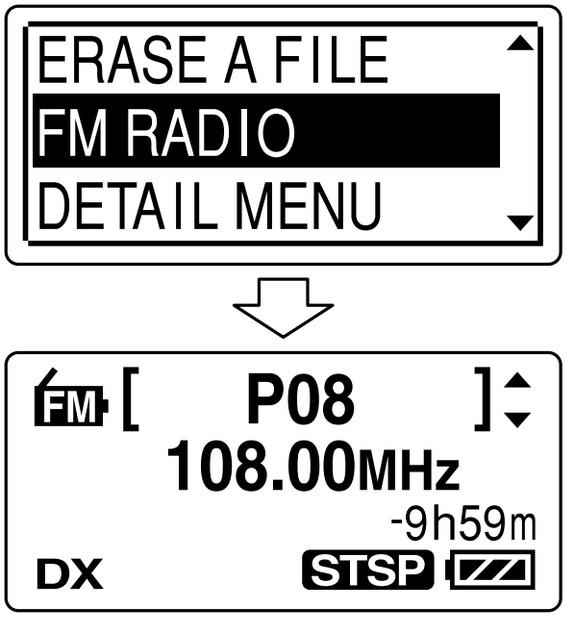
El algunas regiones, es posible que el visor muestre algo distinto a lo que se indica en este manual.

1 Mantenga pulsado /MENU para entrar en el modo de menú.

Aparecerá la ventana del modo de menú.

2 Pulse ▲ o ▼ en el botón de control para seleccionar "FM RADIO" y, a continuación, pulse ENT.

La grabadora IC entra en modo de radio FM.



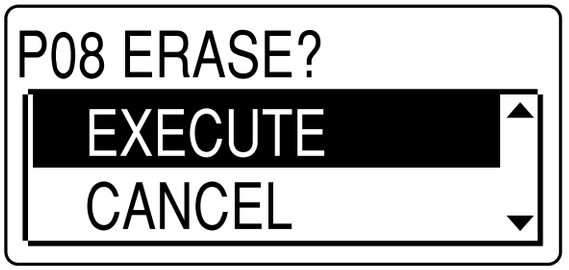
3 Para sintonizar una emisora, pulse ▲ o ▼ de forma repetida en el botón de control hasta que se visualice el número de preajuste que desee borrar.

4 Mantenga pulsado ENT.

El visor mostrará el número de preajuste y "ERASE?".

5 Pulse ▲ o ▼ de forma repetida en el botón de control para seleccionar "EXECUTE" y, a continuación, pulse ENT.

El número de preajuste cambiará a "P- -".



Solución de problemas

Antes de solicitar asistencia técnica para la grabadora IC, consulte las siguientes secciones. Si algún problema persiste una vez realizadas estas comprobaciones, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Problema	Solución
La grabadora IC no se apaga.	• Deslice el interruptor HOLD en el sentido de la flecha cuando la grabadora IC esté detenida (página 18).
La grabadora IC no se enciende.	• El interruptor HOLD está ajustado. Deslice el interruptor HOLD en el sentido opuesto al que indica la flecha (página 18).
La visualización no desaparece. La visualización aparece borrosa.	• Retire el plástico protector del visor antes de usar la grabadora IC.
La grabadora IC no funciona.	• La pila se ha insertado con la polaridad incorrecta (página 12). • La pila dispone de poca energía (página 13). • Los botones están bloqueados con el interruptor HOLD (página 55).
No se oye el sonido por el altavoz.	• El volumen está bajado del todo (página 36). • Los auriculares están conectados (página 37). • Cuando se escucha la radio FM, "AUDIO OUTPUT" está ajustado en "HEADPHONES". Ajuste esta opción en "SPEAKER" (página 65).
El sonido proviene del altavoz aunque los auriculares estén conectados.	• Si no conecta con firmeza los auriculares durante la reproducción, es posible que el sonido provenga del altavoz. Desconecte los auriculares y, a continuación, vuelva a insertarlos con firmeza. • Cuando se escucha la radio FM, "AUDIO OUTPUT" está ajustado en "SPEAKER". Ajuste esta opción en "HEADPHONES" (página 65).

Problema	Solución
El indicador de funcionamiento no se ilumina.	• "LED" está ajustado en "OFF" (página 67). Active el menú y ajuste "LED" en "ON".
Aparece "MEMORY FULL" y no se puede iniciar la grabación.	• La memoria está llena. Borre algunos mensajes (página 49) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.
Aparece "FILE FULL" y no puede utilizar la grabadora IC.	• Se han grabado 99 mensajes en la carpeta 🗀 seleccionada ó 495 mensajes en total (cuando hay 5 carpetas). Por consiguiente, no puede grabar otro mensaje ni mover un mensaje. Borre algunos mensajes (página 49) o bórrelos todos tras guardarlos en el ordenador.
La grabación se interrumpe.	• La función VOR (página 26) está activada. Ajuste "VOR" en "OFF" en el menú (página 61).
Se oye ruido.	• Algún objeto como, por ejemplo, el dedo, etc., ha frotado o arañado accidentalmente la grabadora IC durante la grabación, por lo que se ha grabado ruido. • La grabadora IC se ha colocado cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación. • La clavija del micrófono conectado estaba sucio durante la grabación. Límpiela. • La clavija 🎧 (auriculares) está sucia. Límpiela.
El nivel de grabación es bajo.	• "MIC SENSITIVITY" (sensibilidad del micrófono) está ajustada en "LOW (L)". Active el menú y ajuste "MIC SENSITIVITY" en "HIGH (H)" (página 24).

Problema	Solución
Durante la grabación desde otro equipo, el nivel de entrada es demasiado fuerte o demasiado débil.	• Conecte la toma de auriculares del otro equipo a la toma (micrófono) de la grabadora IC y ajuste el nivel de volumen en el equipo conectado a la grabadora IC.
La velocidad de reproducción es demasiado rápida o demasiado lenta.	• La velocidad de reproducción está ajustada en DPC. Deslice el interruptor DPC (SPEED CTRL) hasta la posición "OFF" o active el menú y ajuste la velocidad de nuevo en DPC (páginas 42, 61).
Se muestra "--:--".	• No ha ajustado el reloj (página 15).
Se muestra "--y--m--d" o "--:--" en la pantalla REC DATE.	• La fecha de grabación no se visualizará si ha grabado el mensaje con el reloj sin ajustar.
Se visualizan menos elementos de menú en el modo de menú.	• Los elementos del menú visualizados varían en función de los modos de funcionamiento (modo de parada, de reproducción y de grabación) (páginas 58, 59).
La duración de la pila es corta.	• La duración de la pila que se indica en las páginas 13 a 14 se basa en la reproducción con un nivel de volumen ajustado en 24. La duración de la pila puede disminuir en función del uso de la grabadora IC.
La pila no dispone de energía restante después de dejarla insertada durante un largo período de tiempo en la grabadora IC sin utilizarla.	• Aunque no utilice la grabadora IC, la pila se consume ligeramente. La duración de la pila en este caso varía en función de la humedad o de otras condiciones ambientales. Normalmente, la pila dura unos cuatro meses. Si no tiene previsto utilizar la grabadora IC durante un período de tiempo prolongado, es recomendable apagar la grabadora (página 18) o extraer la pila.

Problema	Solución
El audio de la radio se oye bajo o con mala calidad.	• La pila dispone de poca energía. Sustituya la pila por otra nueva (página 12). • Coloque la unidad en un lugar alejado del televisor.
La imagen del televisor se ve inestable.	• Si escucha un programa de FM cerca de un televisor con una antena interior, aleje la grabadora IC del televisor.
No se reciben emisoras de radio FM o se oye mucho sonido de estática.	• Los auriculares no están conectados (el cable de los auriculares es la antena de FM). • Conecte los auriculares a la toma ∩ (auriculares) y extienda el cable de los auriculares. • "DX/LOCAL" está ajustado en "LOCAL". Ajuste esta opción en "DX" (página 64).
No es posible preajustar una emisora de radio FM.	• Ya ha preajustado 30 emisoras de radio FM. Borre las emisoras preajustadas que no desee (página 91). • "SCAN SENSITIVITY" está ajustado en "LOW (SCAN L)". Ajuste esta opción en "HIGH (SCAN H)" (página 65).
La grabadora IC tarda mucho tiempo en iniciarse.	• Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que tarde más tiempo en iniciarse. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere hasta que desaparezca la pantalla de inicio.
La grabadora IC no funciona correctamente.	• Extraiga la pila y vuelva a insertarla (página 12).
La grabadora IC no funciona.	• Es posible que haya formateado la memoria de la grabadora IC mediante el ordenador. Utilice la función de formateo de la grabadora IC para formatear la memoria (página 66).

Problema	Solución
El ordenador no reconoce la grabadora IC. No se puede transferir una carpeta o un archivo del ordenador.	• Desconecte a grabadora IC del ordenador y vuelva a conectarla. • No utilice un concentrador USB o un cable prolongador USB que no sea el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. Conecte la grabadora IC directamente al ordenador o utilice el cable auxiliar para la conexión USB suministrado. • No se garantiza el funcionamiento si no se cumplen los requisitos del sistema descritos en la página 68. • En función de la posición del conector USB, es posible que no se reconozca la grabadora IC. Si esto ocurre, pruebe con otro conector.
No se puede reproducir el archivo transferido del ordenador.	• Es posible que el formato de archivo no sea uno de los formatos que pueden reproducirse en la grabadora IC (.mp3/.wma) (página 37). Compruebe el nombre de archivo.

Tenga en cuenta que es posible que los mensajes grabados se borren durante las tareas de mantenimiento o reparación.

Mensajes de error

Mensaje de error	Causa/solución
BATTERY LOWER-LEVEL	• No puede formatear la memoria ni borrar todos los archivos de una carpeta porque la carga de la pila no es suficiente. Tenga preparada una pila nueva para sustituir la actual.
LOW BATTERY	• Se ha agotado la pila. Sustituya la pila usada por otra nueva.
MEMORY FULL	• La memoria restante de la grabadora IC es insuficiente. Borre algunos mensajes antes de grabar.
FILE FULL	• Si la carpeta seleccionada ya contiene 99 mensajes o si se alcanza el número máximo de archivos almacenables en la grabadora IC, no podrá grabar un nuevo mensaje. Borre algunos mensajes antes de grabar uno nuevo.
FILE DAMAGED	• No es posible reproducir ni editar mensajes debido a que los datos del archivo seleccionado están dañados.
FORMAT ERROR	• La grabadora IC no se puede encender mediante el ordenador debido a que no hay disponible una copia del archivo de control necesario para dicha operación. Formatee la grabadora IC mediante la función de formateo del menú.
PROCESS ERROR	• La grabadora IC no ha podido acceder a la memoria. Extraiga la pila y vuelva a -insertarla. • Guarde una copia de seguridad de los datos y formatee la grabadora IC mediante el menú.

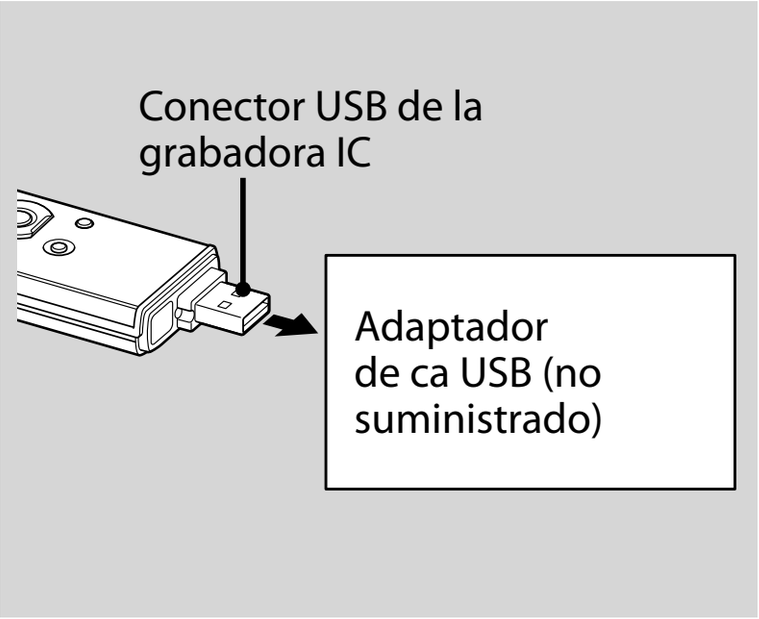
Mensaje de error	Causa/solución
SET DATE&TIME	• Ajuste el reloj, ya que, de lo contrario, no podrá ajustar la alarma.
NO FILE	• La carpeta seleccionada no contiene ningún mensaje. Esto impide realizar tareas como mover mensajes o ajustar la alarma.
PAST DATE/TIME	• Ha ajustado la alarma en una hora ya pasada. Compruebe el ajuste y defina la fecha y la hora adecuadas.
FILE PROTECTED	• El mensaje seleccionado está protegido y ahora es un archivo de "sólo lectura". No puede borrarlo. Cancele la opción "Sólo lectura" en el ordenador para editar el mensaje mediante la grabadora IC.
UNKNOWN DATA	• El formato de archivo de los datos no es compatible con la grabadora IC.
CANNOT OPERATE	• No es posible mover mensajes ni dividir un mensaje, debido a que hay más de una carpeta con archivos con el mismo nombre. Cambie los nombres de los archivos. • No es posible mover ni dividir un mensaje de la carpeta . • No es posible dividir mensajes que no hayan sido grabados con la grabadora IC.
NEW MESSAGE	• Cada archivo de música o mensaje grabado puede tener un tamaño máximo de 1 GB. Si el tamaño del archivo de música o mensaje grabado supera el límite de tamaño máximo, la parte de la grabación que supere este tamaño se grabará como un mensaje nuevo.
CHANGE FOLDER	• Si no hay ningún archivo MP3 en la carpeta , no se mostrará ninguna carpeta en el visor, por lo que el ajuste de la carpeta se cambiará.
FULL SETTING	• Si ya se han almacenado 30 emisoras FM en la memoria de la grabadora IC, no es posible preajustar una nueva emisora FM.
SYSTEM ERROR	• Se ha producido un error del sistema distinto de los indicados anteriormente. Extraiga la pila y vuelva a insertarla.

Limitaciones del sistema

La grabadora IC presenta algunas limitaciones del sistema. Los problemas mencionados a continuación no constituyen fallos de funcionamiento de la grabadora IC.

Problema	Causa/solución
No se pueden grabar mensajes hasta el tiempo máximo de grabación.	• Si graba mensajes mezclando los modos ST, STSP, STLP, SP y LP, el tiempo de grabación variará desde el tiempo máximo de grabación del modo ST hasta el tiempo máximo del modo LP. • La suma del número del contador (tiempo de grabación transcurrido) y el tiempo restante de grabación puede ser inferior al tiempo máximo de grabación de la grabadora IC.
No es posible visualizar archivos de música en orden.	• Si ha transferido archivos de música con el ordenador, es posible que dichos archivos no se copien en el orden en el que han sido transferidos debido a las limitaciones del sistema.
Un archivo de música/ mensaje se divide automáticamente.	• El archivo de música/mensaje ha superado el límite de tamaño máximo (1 GB), de modo que se divide automáticamente.
No puede introducir caracteres en minúscula.	• En función de la combinación de los caracteres utilizados para el nombre de la carpeta creada en el ordenador, es posible que los caracteres cambien a mayúsculas.
"□" se muestra en lugar de un nombre de carpeta, título, nombre de artista o nombre de archivo.	• Se ha utilizado un carácter que no puede mostrarse en la grabadora IC. Utilice el ordenador para sustituir dicho carácter por uno que pueda mostrarse en la grabadora IC.
No es posible especificar el punto final B.	• No es posible especificar el punto final B antes del punto inicial A especificado.
Al ajustar la reproducción repetida A-B, las posiciones ajustadas se desplazan ligeramente.	• Las posiciones ajustadas pueden desplazarse en función de los archivos transferidos a la grabadora IC.

Utilización de un adaptador de ca USB (no suministrado)



Usted podrá conectar la grabadora IC a una toma de corriente de ca utilizando un adaptador de ca USB AC-U50A/AC-U50AD (no suministrado).

Nota

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales. Solicite información detallada al distribuidor.

1 Retire la tapa USB de la grabadora IC y conecte la grabadora IC a un adaptador de ca USB (no suministrado).

2 Conecte el adaptador de ca USB a una toma de corriente de ca.

Desconexión de la grabadora IC de la toma de corriente de ca

Para evitar que los datos resulten dañados, siga este procedimiento.

1 Si graba o reproduce un mensaje, pulse ■ (parada) para poner la grabadora IC en el modo de parada.

2 Asegúrese de que el indicador de funcionamiento no parpadea.

3 Desconecte el adaptador de ca USB de la toma de corriente de ca y, a continuación, desconecte la grabadora IC del adaptador de ca USB.

Notas

- Durante la grabación (el indicador de funcionamiento se iluminará o parpadeará en rojo) o el acceso a los datos (el indicador de funcionamiento parpadeará en naranja),
  - no conecte ni desconecte la grabadora IC del adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la toma de corriente de ca.
  - no conecte ni desconecte de la toma de corriente de ca el adaptador de ca USB que se encuentra conectado a la grabadora IC.

  Podrían dañarse los datos. Si la grabadora IC se utiliza para procesar una gran cantidad de datos, es posible que la ventana de inicio se muestre durante un período de tiempo prolongado. No se trata de un fallo de funcionamiento de la grabadora IC. Espere a que desaparezca la pantalla de inicio del visor.
- Cuando se utiliza un adaptador de ca USB (no suministrado), el indicador de carga o energía restante de la pila no aparece en el visor.

Precauciones

Alimentación

- Utilice la unidad sólo con cc de 1,5 V o 1,2 V. Utilice una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) o una pila recargable NH-AAA.

Seguridad

- No utilice la unidad mientras conduce, va en bicicleta o utiliza cualquier vehículo motorizado.

Manejo

- No deje la unidad cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en la unidad, extraiga la pila y hágala revisar por personal cualificado antes de seguir utilizándola.

Ruido

- Si se coloca la unidad cerca de una fuente de alimentación de CA, una lámpara fluorescente o un teléfono móvil durante la reproducción o la grabación, es posible que oiga ruido.
- Si algún objeto, como su dedo, frota o araña la superficie de la unidad durante la grabación, es posible que se grabe ruido.

Mantenimiento

- Para limpiar el exterior, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyente.

Si tiene problemas o preguntas acerca de esta unidad, consulte al distribuidor Sony más cercano.

Recomendaciones sobre copias de seguridad

Para evitar el posible riesgo de pérdida de datos debido a un uso accidental o a un fallo de funcionamiento de la grabadora IC, se recomienda guardar una copia de seguridad de los mensajes grabados en una grabadora de cintas o en un ordenador, etc.

Especificaciones

Grabadora IC

Capacidad (capacidad disponible para el usuario)

ICD-UX71/UX71F:
1 GB (aprox. 986 MB =1 034 354 688 byte)
ICD-UX81/UX81F:
2 GB (aprox. 1,92 GB =2 072 313 856 byte)
Una parte de la capacidad de la memoria es usada como área de control.

Tiempo de grabación*1

Consulte la página 23.

*1 Si va a grabar de forma continua durante un período de tiempo prolongado, es posible que deba sustituir la pila por una nueva en mitad de la grabación. Para obtener más información acerca de la duración de la pila, consulte las páginas 13 a 14.

Gama de frecuencias

- ST : de 40 Hz a 20 000 Hz
- STSP : de 40 Hz a 15 000 Hz
- STLP : de 60 Hz a 7 500 Hz
- SP : de 60 Hz a 10 000 Hz
- LP : de 60 Hz a 3 400 Hz

Velocidades de bits y frecuencias de muestreo de los archivos MP3*2

Velocidades de bits: 32 - 320 kbps, VBR
Frecuencias de muestreo: 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz

*2 También se admite la reproducción de archivos MP3 grabados con la grabadora IC. No se admiten todos los codificadores.

Velocidades de bits y frecuencias de muestreo*3 de los archivos WMA

Velocidades de bits: 32 - 192 kbps*4, VBR
Frecuencias de muestreo: 44,1 kHz

*3 WMA ver. 8 Class2A es compatible; sin embargo, no se admiten MBR (Multi Bit Rate), Lossless, Professional y Voice.

*4 La función NoiseSubstitution no es compatible, de modo que la reproducción se convierte en reproducción sencilla con una velocidad de bits de 32 kbps.

Radio FM

Gama de frecuencias

De 87,5 a 108 MHz
IF 150 kHz

Antena

Antena en el cable de los auriculares

General

Altavoz

Aprox. 10 mm de diámetro

Salida de alimentación

90 mW

Entrada/salida

- Toma de micrófono (minitoma, estéreo)
  – entrada de alimentación por enchufe, nivel de entrada mínimo de 0,9 mV, micrófono de 3 k Ω o de menor impedancia
- Toma de auriculares (minitoma, estéreo)
  – salida de 8 a 300 Ω para auriculares
- Conector USB
  – compatible con USB de alta velocidad

Control de velocidad de reproducción (DPC)

De +100% a –50% (MP3)
De 0% a –50% (WMA)

Requisitos de alimentación

Una pila alcalina LR03 (tamaño AAA) (no suministrada): cc de 1,5 V
Una pila recargable NH-AAA (suministrada): cc de 1,2 V

Temperatura de funcionamiento

Entre 5˚C y 35˚C

Dimensiones (an/al/prf) (sin incluir las partes y controles salientes) (JEITA)*5

34,4 × 99,0 × 13,4 mm

Peso (JEITA)*5

Aprox. 46 g incluida la pila alcalina LR03 (tamaño AAA)

*5 Valor medido utilizando el estándar de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

Accesorios suministrados

Consulte la página 6.

Accesorios opcionales

Altavoz activo SRS-T88 (EE.UU. y Canadá solamente), SRS-T80
Micrófono de condensador de electreto ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-DS70P, ECM-DS30P, ECM-TL1
Cable de conexión de audio RK-G136, RK-G139 (excepto Europa)
Pila recargable NH-AAA-B2K(EE.UU. y Canadá solamente), NH-AAA-B2F
Adaptador de ca USB AC-U50AD (EE.UU. y Canadá solamente), AC-U50A
Cargador de pilas BCG- 34HE4

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios opcionales mencionados anteriormente. Solicite información detallada al distribuidor.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Adaptador de CA USB....101
Ajuste del reloj....15
Ajuste del volumen....21, 36
Alarma....46, 58, 63

B

Borrado de mensajes....49
Búsqueda/revisión....38
Búsqueda fácil....37, 58, 62

C

Carpeta....19, 36, 37, 50, 51, 72, 79
Conexión de la grabadora IC al ordenador....69
Control de la grabación....21

D

Desplazamiento de un mensaje....51, 58, 63
Dispositivo de almacenamiento masivo USB....75
División de un mensaje....27, 53
DPC (Digital Pitch Control)....42, 58, 61
Duración de la pila....13

E

Edición de mensajes....49
Eliminación de frecuencias bajas....25, 58, 60
Especificaciones....104

F

Función LCF....25, 58, 60
Función VOR....26, 58, 61

G

Grabación con otro equipo....44
Grabación con un micrófono externo....29
Grabación de mensajes....19
Grabación desde otro equipo....31
Grabación desde un teléfono....30
Grabación sincronizada....31, 59, 65

H

HOLD....18, 19, 20, 36, 37

I

Indicador de energía restante de la pila....13
Índice de componentes y controles
- Parte frontal....7
- Parte posterior....8
- Visor....9

Inserción de una pausa en la grabación....21

L

Limitaciones del sistema.....100
LP.....13, 14, 23, 58, 60

M

Mantenimiento.....103
Mensajes de error.....98
Menú
- Ajustes del menú.....58
- ALARM.....58, 63
- AUDIO OUTPUT.....59, 65
- AUTO PRESET.....58, 64
- BACKLIGHT.....59, 67
- BEEP.....59, 66
- Configuración de ajustes.....56
- DATE & TIME.....59, 66
- DETAIL MENU.....59, 65
- DISPLAY.....58, 61
- DPC.....58, 61
- DX/LOCAL.....58, 64
- EASY SEARCH.....58, 62
- EFFECT.....58, 62
- ERASE A FILE.....58, 64
- ERASE ALL.....58, 64
- FORMAT.....59, 66
- LCF (LOW CUT).....58, 60
- LED.....59, 67
- MIC SENSITIVITY.....58, 60
- MOVE.....58, 63
- PLAY MODE.....58, 63
- REC MODE.....58, 60
- SCAN SENSITIVITY.....59, 65
- SELECT INPUT.....59, 65
- SYNC REC.....59, 65
- TIME DISPLAY.....59, 66
- VOR.....58, 61

Micrófono externo.....29
Micrófonos incorporados.....19
Modo de grabación.....22, 58, 60
Modos de reproducción.....40, 58, 63

N

Número de mensaje.....27, 28, 53, 54

P

Pila.....12
Pila recargable.....12, 14
Precauciones.....102
Preparación de una fuente de alimentación.....12

R

Recepción de radio FM 81
Repetición A-B 41
Reproducción de archivos de música 78
Reproducción de mensajes 36
Ruido 103

S

Selección del efecto de sonido 43, 58, 62
Sensibilidad del micrófono 24, 58, 60
Solución de problemas 93
SP 13, 14, 23, 58, 60
ST 13, 14, 23, 58, 60
STLP 13, 14, 23, 58, 60
STSP 13, 14, 23, 58, 60

T

Tiempo de grabación 23
Transferencia de archivos 71, 74

Marcas comerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los Estados Unidos y en otros países.
- Nuance, el logotipo de Nuance, Dragon NaturallySpeaking y RealSpeak son marcas comerciales y/o marcas comerciales registradas de Nuance Communications, Inc., y/o de sus filiales en los Estados Unidos y/o en otros países.
  © 2007 Nuance Communications, Inc.
  Todos los derechos reservados.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS and Thomson.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.
Además, " ™ " y " ® " no se mencionan en cada caso en este manual.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

http://www.sony.net/

* 4 1 1 4 0 2 3 3 1 * (1)